



blättli



Öses Dörflifescht

2023

**Samstag,
12. August**

ab 17 Uhr

Schwellbrunn

Attraktionen für Jung und Alt

XXL – Töggelikasten

Kinderschminken von 17 bis 21 Uhr

Die Biblio «kasperlt»!

Kasperlitheater um 18 Uhr, 18.30 Uhr
und 19 Uhr in der Kirche

Musikalische Unterhaltung

ab 19.00 Uhr **Schwyzerörgeli-Trio
Waldhöttli**

Vereinsbeizli sorgen für Speis und Trank

Grilllutscher und Würste – Brunnenkorporation

Hotdogs und alkoholfreie Cocktails – Elfo

Saftiges Schweinesteak mit Risotto – Skilift AG

Salatbuffet und Raclette – Trachtengruppe

Bar – TV Aktive

Kaffeestube mit Kuchenbuffet – Feuerwehrverein

Glacewagen – Kirchgemeinde

Organisation:

Verkehrsverein und OK Dörflifest

2	Gemeinde
13	Ref. Kirchgemeinde
18	Kath. Kirchgemeinde
21	Bibliothek
22	Schule
30	Kleiderbörse
32	Elternforum
35	Kletterverein
38	Musikgesellschaft
39	Turnverein
42	Stiftung Risi

Redaktion: Resi und Werner Bolzern, Buebenstig 824
Tel. 071 352 40 61
Mail: infoblatt@schwellbrunn.ar.ch

Kasse: Gemeindeverwaltung, 9103 Schwellbrunn
Postcheckkonto: 90-20636-2

Auflage: 800 Exemplare

Druck: Appenzeller Druckerei AG, Herisau

Inserate und Abos: Reini Brändle, Wiesenrain
Tel. 079 468 23 61
Mail: infoblatt@schwellbrunn.ar.ch

Preise Inserate:
1/1 Seite: Fr. 120.00
1/2 Seite: Fr. 70.00
1/4 Seite: Fr. 40.00

Layout-Konzept: Sabine Schwyter-Küfer
Umschlagfoto: Manuela Bleiker

Erscheint: Alle zwei Monate

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 25.08.2023



42. Schwellbrunner Vollmondwanderung

Donnerstag 31. August 2023

Besammlung: 19.00 Uhr beim Parkplatz Risi
(150 m nach dem Restaurant Hirschen)

Route: Risiparkplatz- Ghör- Aescherwies- Fuchsacker-
Gägelhof- Risiparkplatz
(Wanderzeit ca. 3,5 Std.)

Ausrüstung: Wandertenu dem Wetter entsprechend, ev.
Getränk/Verpflegung, ev. Wanderstöcke, Taschenlampe

Durchführung: Die Wanderung findet nur bei einigermaßen guter
Witterung statt (falls sich der Vollmond hinter den Wolken
verborgen hält, gibt's einfach eine Abendwanderung).
Auskunft über Durchführung ab 17.00 Uhr bei
www.schwellbrunn.ch, Schwellbrunn facebook, oder bei
einer der unten aufgeführten Wanderleiterinnen.

Anmeldung: Nicht notwendig, einfach pünktlich am Ausgangspunkt sein.

Kosten: Restaurantbesuch bezahlt jedes selbst.

Versicherung: Ist Sache der Teilnehmer.

Wanderleitung: Manuela Bleiker 071 351 40 78
Sibylle Keller 076 358 97 94
Judith Roth 079 606 13 30

Nächstes Datum: 27. November 2023



gemeinde
schwellbrunn

In eigener Sache: Freiwillige Spenden fürs Blättli

Alle Jahre wieder gelangen wir mit einen Spendenaufruf an Sie, liebe Leserinnen und Leser.

Um den Budgetrahmen einzuhalten, sind wir auf die finanzielle Unterstützung der auswärtigen Abonnenten und auch der Leserinnen und Leser angewiesen. Mit untenstehendem Einzahlungsschein haben Sie die Möglichkeit, uns mit einem freiwilligen Beitrag zu unterstützen.

Herzlichen Dank *Die Redaktion*

Empfangsschein Konto / Zahlbar an CH73 0900 0000 9002 0636 2 Gemeinde Schwellbrunn Dorf 50 9103 Schwellbrunn Zahlbar durch (Name/Adresse) Währung Betrag CHF Annahmestelle	Zahlteil  Währung Betrag CHF	Konto / Zahlbar an CH73 0900 0000 9002 0636 2 Gemeinde Schwellbrunn Dorf 50 9103 Schwellbrunn Zusätzliche Informationen Spende Schwellbrunner Blättli Zahlbar durch (Name/Adresse)
--	--	--

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Der Gemeinderat ist in neuer Zusammensetzung in die neue Legislaturperiode gestartet. Nebst der bereits kommunizierten Konstituierung hat sich der Gemeinderat mit den Schwerpunkten für die nächsten vier Jahre auseinandergesetzt. Die Strategie ist ein Kompass in der Setzung von Prioritäten. Das Instrument soll die Richtung der Entwicklung unserer Gemeinde aufzeigen. Bereits in den vergangenen vier Jahren hat sich der Gemeinderat dieser Methodik bedient und dabei positive Erfahrungen gemacht. Natürlich soll der eingeschlagene Weg weiter begangen werden. So erstaunt es nicht, dass vier der fünf bisherigen Strategieschwerpunkte weiterhin Bestand haben. Dazu gehören Bildung, Gemeinschaft, Infrastruktur und Wohnen. Gesundheit wurde durch Energie ersetzt. Doch weshalb hat sich der Gemeinderat für diese fünf Themenschwerpunkte in der Strategie entschieden? Gerne erläutere ich Ihnen die Überlegungen des Gemeinderates, im Wissen, dass nicht alle Gedanken im Detail erläutert werden können. Schwellbrunn ist eine Wohngemeinde. Natürlich gibt es glücklicherweise auch Unternehmer, welche Arbeitsplätze zur Verfügung stellen. Die Entwicklung als Standort für neu geschaffene Industrie- und Gewerbezone dürfte aber aufgrund übergeordneter Vorgaben eher unwahrscheinlich sein. Es gilt die bestehenden Arbeitgeber in Schwellbrunn halten zu können. In Bezug auf eine Wohngemeinde ist die Bildung ein wichtiger Bestandteil. Schwellbrunn geniesst gegenüber an-

deren Gemeinden einen klaren Standortvorteil, indem Kinder der Volksschule vom Kindergarten bis in die Oberstufe in der Wohngemeinde beschult werden können. Unabhängig davon ob die Schülerzahlen steigen oder nicht, will der Gemeinderat eine attraktive Schule für die Lehrpersonen, die Schulverwaltung und die Kinder. Die Gemeinschaft bildet das Rückgrat für ein aktives, vielfältiges soziales Zusammenleben. Alle Schwellbrunner Vereine tragen in irgendeiner Art und Weise zu einem aktiven Dorfleben bei. Der Gemeinderat möchte auch künftig die Vereine im Rahmen der Möglichkeiten unterstützen. Im Gegenzug werden Anfragen um Unterstützung außerhalb des Gemeindegebietes restriktiv behandelt. Unsere Straßen, die gemeindeeigenen Liegenschaften, die Wasser- und Abwasserleitungen sollen unter Berücksichtigung der vorhandenen finanziellen Mittel fortlaufend saniert werden. Ein Aufschieben eines Investitionsprojektes führt in der Regel zu Mehrkosten im Unterhalt. Auch wenn Sie, liebe Leserinnen und Leser, nun den Einwand vorbringen; 'da gibt es viel zu tun und braucht viel Geld', kann ich Ihnen nur zustimmen. Wir sind uns bewusst, dass der Nachholbedarf ausgewiesen ist. So gibt es diverse Gebäude, welche in den nächsten Jahren saniert werden müssen. Da der finanzielle Handlungsspielraum bekanntlich eingeschränkt ist, werden die Vorhaben nach Prioritäten behandelt. Im Rahmen der laufenden Ortsplanungsrevision warten wir noch auf die Rückmeldung der Vorprüfung des

Zonenplans und des Baureglements der zuständigen kantonalen Behörde. Sobald dieser Schritt abgeschlossen sein wird, steht in Schwellbrunn auch wieder attraktives Bauland zur Verfügung. Damit kann auch ein moderates Bevölkerungswachstum erfolgen, womit auch wieder mehr Steuersubstrat generiert werden kann. Auch ist davon auszugehen, dass einhergehend mit mehr Einwohnerinnen und Einwohnern der lokale Detailhandel profitieren könnte. Dass das Thema Energie als Schwerpunkt festgelegt wurde, dürfte wenig überraschend sein. Gerade die vergangenen Monate haben die Wichtigkeit des Themas zu Tage getragen, mit spürbaren Auswirkungen. Gemeinderat Markus Schmidli fungiert neu als 1. Ansprechperson rund um das Thema Energie und wird die erforderlichen Strukturen innerhalb der Gemeinde schaffen, damit eine offizielle Stelle diese wichtige Aufgabe bekleidet.

Ich hoffe Ihnen mit meinen Ausführungen einen Einblick, wenn auch nur auf hoher Flugebene, in die Überlegungen des Gemeinderates gegeben zu haben. Falls Sie Fragen oder Anregungen haben stehe ich jederzeit gerne zur Verfügung. Es sind spannende Themen, welche wir für die Allgemeinheit bearbeiten dürfen. Noch besteht eine Vakanz im Gemeinderat. Falls Sie sich aktiv am Gestaltungsprozess beteiligen möchten, lade ich Sie herzlich dazu ein, es lohnt sich.

Ueli Frischknecht
Gemeindepräsident

Schwellbrunn belohnt Lernende mit erfolgreichem Erstabschluss

Weil wir keine Daten von erfolgreichen Abschlüssen bzw. Adressen von Abschliessenden haben bzw. bekommen, gelangen wir mit diesem Aufruf an Sie liebe Eltern, Berufsbildende und Absolventinnen und Absolventen. Bitte melden Sie sich mit untenstehender Anmeldung.

Lernende, welche ihre Erstausbildung zu Berufsleuten oder die Mittelschule erfolgreich abgeschlossen haben, zeigen, dass sie gewillt sind, sich im Berufsleben oder im Studium einzusetzen. Diesen Einsatz belohnt der Gemeinderat mit einer kleinen Feier für die jungen Lehr-/Schulabsolventen. Auch sollen damit die Vorzüge unseres dualen Ausbildungssystems hervorgehoben und insbesondere den Lehrbetrieben gedankt werden.

Für den diesjährigen Anlass „Schwellbrunner Fest der Lehrabgänger und Maturanden“ sind wiederum eingeladen:

- Lernende, die während der Zeit der Lehre in Schwellbrunn wohnhaft sind;
- Lernende, die ihre Erstausbildung in einem Lehrbetrieb von Schwellbrunn absolviert haben;
- alle Absolventinnen und Absolventen, die als Erstabschluss erfolgreich die Mittelschule (oder eine gleichwertige Schule) bestanden haben und zum Zeitpunkt des Abschlusses in Schwellbrunn wohnhaft sind.

Am Apéro werden Geschenke übergeben, dann folgt ein feines Nachtessen. Die drei Gewinner mit dem besten Notendurchschnitt im Abschlusszeugnis werden noch mit einem zusätzlichen, persönlichen Überraschungsgeschenk ausgezeichnet. Für den Anlass können die Eingeladenen selbstverständlich weitere Personen wie Eltern, Verwandte, Bekannte oder Berufsbildner als Gäste miteinladen. Diese Gäste müssen allerdings einen Beitrag von Fr. 30.–/Person für Speis und Trank leisten.

Der Gemeindepräsident und die Standortförderungskommission freuen sich auf eine möglichst vollzählige Anmeldung aller Lehrabgänger/Maturanden!

Für das Fest am Freitag, 22. September 2023 19.00 Uhr, bitten wir Sie um Anmeldung bis 18. August 2023

mit dem untenstehenden Anmeldetalon oder mit dem Talon auf der Gemeinde-Website (www.schwellbrunn.ch unter Anlässe / Termine) bei der Gemeindekanzlei, Dorf 50, 9103 Schwellbrunn.

(bitte abtrennen!)

Ja, ich habe die Abschlussprüfungen meiner Erstausbildung erfolgreich bestanden und melde mich gerne für das Schwellbrunner Fest der Lehrabgänger und Maturanden vom Freitag, 22. September 2023, 19:00h, im Restaurant Störchli an!

Name:

Vorname:

Strasse:

Wohnort:

Lehrbetrieb/Schule:

Gäste, die ich mitbringe (Name/Vorname/Adresse):

.....

.....

Ort / Datum:

Unterschrift:

Bitte beilegen: Kopie Lehrabschlusszeugnis / Maturitätszeugnis

bis 18. August 2023 retournieren an: Gemeindekanzlei, Dorf 50, 9103 Schwellbrunn

Konstituierung des Gemeinderates Schwellbrunn

Der Gemeinderat hat sich im Hinblick auf die neue Amtsperiode neu konstituiert. Gemeindevizepräsident Reto Roveda, Vorsteher Ressort Schule/Jugend, und Gemeinderat Stephan Lüchinger, Vorsteher Ressort Wasser und Standortförderung sind nicht mehr zu den Erneuerungswahlen für die Amtsperiode 2023-2027 angetreten. Am Wahlsonntag vom 16. April 2023 ist Monika Freund Schoch, Dorf 41, als neues Mitglied des Gemeinderates gewählt worden. Da für den zweiten vakanten Gemeinderatssitz keine Kandidatur vorlag, tritt bis zur einem möglichen ersten Wahlgang am

22. Oktober 2023 eine Vakanz im Gemeinderat ein.

Die bisherigen Gemeinderatsmitglieder wurden wiedergewählt. Die Ressortverteilung gestaltet sich damit wie folgt:

Gemeindepräsidium:	Ueli Frischknecht
Bauwesen:	Markus Schmidli
Umweltschutz/Abwasser/ Wasser/Friedhof:	Rolf Handschin
Bildung:	Roland Danuser
Liegenschaft:	Silvano Huber
Soziales/ Familien:	Monika Freund Schoch

Das Ressort Tiefbau/Feuerwehr/Land- und Forstwirtschaft bleibt bis zum 22. Oktober 2023 vakant. Die Stellvertretung wird von Roland Danuser und Silvano Huber sichergestellt. Zum Gemeindevizepräsident wurde Rolf Handschin gewählt.

Aufgrund der Vakanz im Gemeinderat kann es in der Bearbeitung der Geschäfte zu Verzögerungen kommen. Der Gemeinderat wird bemüht sein, die Geschäfte so schnell als möglich zum Wohl der Bevölkerung zu behandeln.

Gemeinderat Schwellbrunn

Öffnungszeiten Sommerferien



Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Während der Sommerferien haben wir wie folgt geschlossen:

Montag, 24. Juli bis und mit Freitag, 28. Juli 2023

Ansonsten gelten während der Sommermonate Juli und August 2023 die üblichen Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung. Termine ausserhalb der Öffnungszeiten sind nach Vereinbarung möglich. Wir danken für Ihre Kenntnisnahme und wünschen Ihnen einen angenehmen Sommer.

Gemeindeverwaltung Schwellbrunn

Wir bitten Sie, bei **Todesfällen** direkt mit dem Bestattungsdienst Enzler AG in Flawil, Tel. 071 390 03 36, Kontakt aufzunehmen.

HIRSCHENFEST

21. & 22. JULI

GRILLADEN & PIZZA
TRINKEN & GENIESSEN

Risi, 9103 Schwellbrunn

FREITAG, 21. JULI
ab 17:00 Uhr

Überhosefritig
→ 1. Bier GRATIS für alle Firobedbierler

Barbetrieb im Festzelt mit DJ Frehner

SAMSTAG, 22. JULI
ab 19:00 Uhr

LÄNDLEROBED
Unterhaltung mit den Gebrüder-Iten

Mit Barbetrieb

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Umwelt/Abwasser; Vorprojekt Gesamtzusammenschluss ARA Neckertal, Machbarkeitsstudie

Das Abwasser der Region Neckertal wird momentan in drei Kläranlagen gereinigt. Einige Liegenschaften der Gemeinde Schwellbrunn (Risi, Tobel, Tüfi, Beldschwendi, Wittenberg, Eisigeli, Ettenberg und Stein) leiten das Abwasser in die ARA Tüfi, Wald-Schönengrund. Diese Abwasserreinigungsanlage mit Baujahr 1978 und Sanierungen in den Jahren 1999 und 2015 ist komplett an der Auslastungsgrenze angelangt. Es ergeben sich 3 Varianten zur Abwasserentsorgung in der Region Neckertal. Der Gemeinderat unterstützt die Ausarbeitung des Vorprojektes mit der Variante Gesamtzusammenschluss (1+2 Pumpwerk, Zentrale ARA Neckertal-Rennen) schneidet bei einer Gesamtbeurteilung am besten ab.

Der Gemeinderat schlägt dem Gemeinderat Neckertal vor, den Auftrag für ein entsprechendes Vorprojekt an das Ingenieurbüro Kuster & Hager zu erteilen. Die Kostenbeteiligung für die Gemeinde Schwellbrunn für das Vorprojekt belaufen sich auf CHF 10'314.00.

Land- und Forstwirtschaftskommission; Landwirtschaftliche Liegenschaft Risi; Türvergrösserung; Genehmigung Kreditüberschreitung

Zwischen der Gemeinde Schwellbrunn als Verpächterin und Hansueli Nef (Pächter) besteht für die Liegenschaften in der Risi mit Weidstall, Wohnhaus, Hühnerhaus und dazugehörigen Boden etc. ein Pachtvertrag für die Dauer vom 01.02.2016 bis 31.12.2025. Der Käser (Käserei Säntisblick GmbH, Schwellbrunn) verlangt von seinen Milchzulieferern, dass sie sich einen Tank anschaffen, damit sie

die Milch abfüllen und nur noch einmal pro Tag bringen müssen. Der beste Standort des Milchtanks ist in der jetzigen Milchkammer. Damit dieser dort eingebaut werden kann, muss die Türe vergrössert und mit einer Bodenplatte und Rampe ergänzt werden. Der Milchtank bezahlt selbstverständlich der Pächter.

Die baulichen Massnahmen sind notwendig und zweckmässig. Die Kosten für die Türvergrösserung, neue Bodenplatte und Rampe belaufen sich auf rund Fr. 7'883.45 und sind von der Gemeinde Schwellbrunn (Verpächterin) zu tragen.

Bestätigungs- und Ergänzungswahl Liegenschaftskommission

Zu Beginn einer Amtsperiode sind auch die Mitglieder der Kommissionen in ihrer Funktion zu bestätigen. Diese Bestätigungswahlen hat der Gemeinderat an seiner letzten Sitzung vorgenommen.

Infolge des Rücktritts von Beat Rotach aus der Liegenschaftskommission musste der Sitz neu besetzt werden. Es konnte Marco Mettler als neues Mitglied gewonnen werden und er wurde vom Gemeinderat gewählt.

Der Gemeinderat dankt allen Kommissionsmitgliedern für ihr Engagement zum Wohl der Gemeinde Schwellbrunn.

Ebenfalls wurde das Behördenverzeichnis zur Kenntnis genommen. Dieses wird demnächst auf unserer Homepage aufgeschaltet.

Finanzpolitische Ziele und strategische Handlungsfelder Legislaturperiode 2023-2027

Die finanzpolitischen Ziele und strategischen Handlungsfelder sind aufgrund der neuen Legislaturperiode neu zu bestimmen. Der Gemeinderat hat am

Workshop diese strategischen und finanzpolitischen Ziele vorbesprochen und definiert und an der letzten Sitzung genehmigt.

Der Gemeinderat möchte im Grundsatz an den strategischen Zielen, welche für die Jahre 2019-2023 festgelegt wurden, festhalten und den eingeschlagenen Weg fortführen. Die Themenfelder – Bildung – Infrastruktur – Gemeinschaft – Wohnen, und neu Energie – zentral für eine positive Entwicklung der Gemeinde Schwellbrunn sind. In den kommenden Jahren stehen diverse Projekte an, welche finanzielle Investitionen mit sich ziehen, weshalb der Nettoverschuldungsquotient von 180% auf 200% angehoben wird. Der Gemeinderat wird seine Aufgaben in diesen Leitplanken vornehmen.

Einführung der Schulsozialarbeit

Das Gesetz über die Volksschule (Volksschulgesetz) schreibt den Gemeinden vor, eine bedarfsgerechte Schulsozialarbeit zu organisieren. Der Zeitpunkt der Inkraftsetzung ist noch nicht bekannt. Auch wird es eine Übergangsfrist für die Einführung der Schulsozialarbeit geben.

Von der Schulkommission wurde ein Konzept für die Schulsozialarbeit erarbeitet und genehmigt. Mit der Schulsozialarbeit werden die Lernenden aller Zyklen bei der Bewältigung ihres Schulalltages unterstützt, was zu einer Entlastung der Lehrpersonen führt.

Das Pensum der Schulsozialarbeit beträgt 40% und ist direkt dem Schulpräsidenten unterstellt. Es wird mit Kosten in der Höhe von CHF 48'800.00 gerechnet. Die Einführung erfolgt auf den 1. Januar 2024.

Beschaffung von Mobiliën fürs neue MZA, 3. Tranche

Im sanierten und neu eröffneten MZA mussten auch, wo notwendig, alte Mobiliën ersetzt oder neu beschafft werden. So wurden Handball-Tore, Unihockey-Tore, diverse Netze mit entsprechendem Zubehör und die Wandschienen von der Firma Alder + Eisenhut, Ebnat-Kappel, angeschafft. Der Gemeinderat hat den Kosten in der Höhe von CHF 5'322.70 zugestimmt.

Genehmigung der Schlussabrechnung Dachsanierung Feuerwehr-Depot

Das Dach beim Feuerwehr-Depot musste aufgrund von Eisbildung auf dem Vordach saniert werden. Der Gemeinderat hat dieser Sanierung im Dezember 2022 mit einem Kostendach in der Höhe von CHF 34'000.00 zugestimmt. Die Arbeiten wurden zwischenzeitlich ausgeführt und sind abgeschlossen. Die Gesamtkosten belaufen sich auf CHF 32'073.40, womit das Budget um CHF 1'926.60 unterschritten ist. Der Gemeinderat dankt allen Beteiligten bei der Planung und Ausführung der Arbeiten.

Ersatz Heizung Gemeindehaus

Im Gemeindehaus muss die Ölheizung infolge des Alters ersetzt werden. Die Bevölkerung hat an der öffentlichen Versammlung ein Budget von rund CHF 62'000.00 genehmigt (Finanz- und Verwaltungsvermögen). Die Ölheizung wird durch eine Luft-Wärmepumpe ersetzt und die Gesamtkosten belaufen sich auf CHF 60'000.00.

Ersatz der Duschen im UG des MZA

Die Duschanlagen im UG funktionieren aufgrund von Kalkablagerungen nicht mehr und müssen ersetzt werden. Der Gemeinderat hat den Auftrag für den Ersatz der Duschanlagen an die Firma Bruderer Haustechnik zu einem Preis von CHF 22'705.40 vergeben.

Personelles aus der Gemeindeverwaltung

Infolge eines internen Wechsels von Benjamin Köpfler von der Gemeindekanzlei in die Bauverwaltung musste die Stelle in der Gemeindekanzlei neu besetzt werden.

Mit Ursula Zwyssig konnte eine geeignete Nachfolgerin gefunden werden. Ursula Zwyssig ist 59-jährig, verheiratet und wohnt in Gais. Sie wird ihre neue Stelle per 1. Juli 2023 antreten. Der Gemeinderat Schwellbrunn und das Team der Gemeindeverwaltung heissen Ursula Zwyssig bereits heute herzlich willkommen und freuen sich auf eine gute Zusammenarbeit.

Dienstjubiläum von Claudio Nef – 20 Jahre

Claudio Nef hat am 1. August 2003 als Lehrperson in der Sekundarschule in Schwellbrunn begonnen. Berufsbegleitend hat er die Ausbildung zum Schulleiter erfolgreich abgeschlossen. Seit dem 1. August 2019 ist Claudio Nef Schulleiter in Schwellbrunn.

Der Gemeinderat gratuliert Claudio Nef zum Dienstjubiläum und dankt ihm für seinen Einsatz zum Wohl der Schülerinnen und Schüler und ihren Eltern und der Gemeinde.

Gemeinderat Schwellbrunn

KURATLI
Immobilien-Treuhand



Urban Kuratli

eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder
Immobilien-Schätzer mit eidg. Fachausweis
Immobilien-Verwalter mit eidg. Fachausweis

9100 Herisau · 9127 St. Peterzell

**Immobilien-Verkäufe
Marktwertschätzungen
Verwaltungen
Abparzellierungen**

kuratli-immo.ch / 071 377 16 26



Projekt «Sanierung Mehrzweckanlage Sommertal»

Arbeitsvergaben | E-Tankstellen | Einweihungsfest

Am 01. Mai 2023 konnte nach einer rund 13-monatigen Bauphase die Mehrzweckanlage Sommertal wieder der Schwellbrunner Bevölkerung übergeben werden. Nach einer umfassenden Sanierung und Erweiterung erstrahlt die Anlage nun wieder in neuem Glanz und verfügt zusätzlich über ein grosszügiges und vielfältiges Raumangebot. Die Anlage steht nun allen Nutzerinnen und Nutzern vollumfänglich zur Verfügung und kann für verschiedene Anlässe genutzt werden.

Arbeitsvergaben

Für das «Sanierungs- und Erweiterungsprojekt Mehrzweckanlage Sommertal» erfolgten die letzten Arbeitsvergaben. Diese konnten allesamt im freihändigen Verfahren durch den Gemeinderat vergeben werden.

Beschaffung Turnhallenausstattungen 3. Tranche

In der sanierten und neu eröffneten Mehrzweckanlage mussten, wo notwendig, ausgediente Mobilien im Bereich Sport ersetzt oder neu beschaffen werden. Die Handball- und Unihockey-Tore, diverse Netze mit entsprechendem Zubehör und die Wandschienen konnten zu einem Preis von Fr. 5'322.70 an die Firma Alder + Eisenhut aus Ebnat-Kappel vergeben werden.

Ersatz Duschen im Untergeschoss

Aufgrund von Kalkablagerungen funktionieren die Duschanlagen im Untergeschoss nicht mehr und müssen ersetzt werden. Der Gemeinderat hat den Auftrag für den Ersatz der Duschanlagen an die Firma Bruderer Haustechnik aus Schwellbrunn zu einem Preis von Fr. 22'705.40 vergeben.

Die E-Tankstellen



Seit dem 01. Juni 2023, stehen der Öffentlichkeit zwei E-Tankstellen bei der Mehrzweckanlage Sommertal zur Verfügung. Die zwei Ladestationen befinden sich im oberen Bereich, südlich des Haupteingangs. Die zwei neuen Ladestationen werden zudem im schweizweiten E-Tankstellen-Netz (verschiedene Apps) aufgenommen. Die Kosten für eine Ladung belaufen sich in einer ersten Testphase bis zum 31. Dezember 2023, auf 40 Rappen / kWh. Dieser Preis liegt deutlich unter dem üblichen Marktwert und ist als Einführungspreis zu verstehen. Über Tarifierungen werden Sie auf der

Homepage der Gemeinde Schwellbrunn informiert.

Baumängel

Die Mehrzweckanlage Sommertal steht seit dem 01. Mai 2023 wieder der Öffentlichkeit zur Verfügung. Diverse Abschlussarbeiten im Bereich der Fassade sowie des PD/ID-Unterstandes konnten während den letzten Wochen und Monaten noch abgeschlossen werden. Dass es bei einer neuen Anlage noch zu verschiedenen Mängeln oder Unannehmlichkeiten kommen kann, ist nicht zu vermeiden. Daher bitten wir Sie, geschätzte Schwellbrunnerinnen und Schwellbrunner, geschätzte Nutzerinnen und Nutzer, melden Sie der Liegenschaftsverwaltung Schwellbrunn diese Mängel. Die Liegenschaftskommission wird die Meldungen sammeln, auswerten und weiterbearbeiten. Für Ihre aktive Mithilfe bedanken wir uns im Voraus.

Fritz Meier,

Leiter Liegenschaften / Bauamt

**EINWEIHUNGSFEST
MZA SOMMERTAL**
SAMSTAG, 19. AUGUST 2023

AB 14.00 UHR
TÜRÖFFNUNG | FESTWIRTSCHAFT
FÜHRUNGEN UND FREIE BESICHTIGUNGEN
DIVERSE ATTRAKTIONEN FÜR KLEIN & GROSS

AB 18.30 UHR
FESTAKT MIT ANSPRACHEN & DARBIETUNGEN

AB 19.30 UHR
FESTWIRTSCHAFT | BARBETRIEB | UNTERHALTUNG

MZA Sommertal
Gemeinde Schwellbrunn

Das Einweihungsfest

Das Einweihungsfest der Mehrzweckanlage Sommertal findet am Samstag, 9. August 2023, statt. Ab 14.00 Uhr sind die Türen der sanierten und erweiterten Mehrzweckanlage geöffnet. Die Anlage steht zur freien Besichtigung offen und verschiedene Attrakti-

onen für Klein und Gross runden das Nachmittagsprogramm ab. Um 18.30 Uhr findet mit dem offiziellen Festakt der Höhepunkt des Festes statt. Anschliessend steht einem gemütlichen Beisammensein mit Festwirtschaft, Barbetrieb und Unterhaltung nichts mehr im Wege. Auf zahlreiche Besu-

cherinnen und Besucher freut sich die Gemeinde Schwellbrunn und die Baukommission MZA.

Für die Baukommission MZA

*Miriam Handschin, Teilprojektleiterin
Information*

Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Schwellbrunn

Todesfall

- Rieger, Emma Theresia, gestorben am 14. Mai 2023, geboren 1937, wohnhaft gewesen in Schwellbrunn.
- Brunner, Ernst, gestorben am 12. Juni 2023, geboren 1935, wohnhaft gewesen in Schwellbrunn.

- Keller, Paul Konrad, gestorben am 22. Juni 2023, geboren 1945, wohnhaft gewesen in Schwellbrunn.

Geburt Keine.

Eheschliessung Keine.

Herzlich Willkommen und auf Wiedersehen

Im Mai 2023 sind 6 Personen neu zugezogen und 5 Personen weggezogen. Im Juni 2023 sind keine Personen neu zugezogen und 1 Person weggezogen. Der Gemeinderat heisst die Neuzuzüger herzlich willkommen und wünscht den Weggezogenen alles Gute für die Zukunft.



Öffnungszeiten: Mai – Oktober

Täglich von 10.00 – 19.00 Uhr geöffnet.
Selbstbedienung: 365 Tage offen

Wine & Dine Sommer-Reise

Freitag 21. Juli 2023

Apero Time auf der Fuchsacker Terrasse
täglich von 17.00 - 19.00 Uhr

Weinabend

Was hat die Bodensee Region zu bieten.
Freitag 15. September 2023

Weinabend

Viva Italia
mit anschliessendem Pasta Plausch
Freitag 21. September 2023



Anlässe sind jeder Zeit möglich.

www.fuchsacker.ch / 071 371 11 66

Weitere Informationen zu den Anlässen finden Sie auf unserer Webseite.



zur Umfrage
www.ar.ch/umfrage

Appenzell Ausserrhoden - Amt für Soziales
Abteilung Chancengleichheit -
Kasernenstrasse 17 - 9102 Herisau
www.ar.ch - chancengleichheit@ar.ch

www.ar.ch/umfrage

Für Personen mit Migrationshintergrund

Teilen Sie uns mit, wie es Ihnen geht und was verbessert werden muss.

Deutschkurse ABC 	Arbeit 
Ihre Rechte 	Zusammenleben 

Entdeckerlokal Schwellbrunn

Im Entdeckerlokal Schwellbrunn kannst Du Deine erfinderischen, handwerklich-technischen und gestalterischen Talente entdecken und weiterentwickeln. Bist Du interessiert, eigene Erfahrungen zu machen?

An diesen Tagen hat das Entdeckerlokal geöffnet:

- Samstag, 09. Sept. 23, 09.00 - 11.00
- Samstag, 16. Sept. 23, 09.00 - 11.00
- Samstag, 30. Sept. 23, 09.00 - 11.00

Anmeldung bitte bis spätestens 24 Stunden vor Termin an: info@entdeckerlokal.ch oder 079 714 15 64

Ort: Gästehaus Kreuz, Schwellbrunn

Weitere Infos und Termine findest Du auf www.entdeckerlokal.ch

Schwellbrunn

Entdeckerlokal





Landmaschinen AG
9103 Schwellbrunn



... DIE LANDMASCHINENMÄNNER!

Mehrzweckanlage Sommertal gehört wieder den Vereinen und der Bevölkerung



Simon Frehner übergibt symbolisch die Spende der Raiffeisenbank Appenzeller Hinterland in Form einer Auswahl an Bällen an den Gemeindepräsidenten Ueli Frischknecht (v.l.n.r.)

Die Raiffeisenbank Appenzeller Hinterland unterstützte die Sanierung und Erweiterung der Mehrzweckanlage Sommertal in Schwellbrunn mit einer Spende von CHF 10'000 und drückt damit ihr Engagement gegenüber den Vereinen und der Bevölkerung in der Region aus.

Die Sanierung und Erweiterung der Mehrzweckanlage Sommertal in Schwellbrunn ist abgeschlossen und die neuen Räumlichkeiten werden von der Schule, den Vereinen und der Bevölkerung bereits wieder rege benutzt. Diese Investition in Schwellbrunn als das schönste Dorf der Schweiz 2017, fördert die Attraktivität der Gemeinde als Wohnort mit zeitgemässer Infrastruktur. Ohne die Unterstützung vieler kleinerer und grösserer Gönner und Sponsoren wäre ein solch grosses Projekt nicht umsetzbar gewesen.

Auch die Raiffeisenbank Appenzeller Hinterland hat die Sanierung und Erweiterung der Mehrzweckanlage Sommertal mit einer Spende von CHF 10'000 unterstützt und unterstreicht damit ihr Engagement gegenüber dem Dorf, dessen Bevölkerung und Vereinen.

Eine zeitgemässe Infrastruktur dient der Gemeinde Schwellbrunn nicht nur heute, sondern fördert das Interesse an Schwellbrunn als beliebtes Wohn- und Freizeitziel auch in Zukunft. Eine langfristige Investition, die den Werten von Raiffeisen entspricht.

Wiederbelebung einer Dorfattraktion

Mit viel Herzblut und Tatendrang wurde vor einigen Jahren eine Modelleisenbahnanlage beim Kreuzbrunnen Schwellbrunn erstellt. Nun soll das Ziel ins Auge gefasst werden, diese Anlage wieder zum Leben zu erwecken.

Im Sinne der Besitzer, Barbara und Peter Frischknecht, wäre eine Inbetriebnahme der Modelleisenbahn gerngesehen. Die Aktivierung und der Unterhalt der ganzen Anlage benötigen viel Begeisterung, Leidenschaft und Engagement.



Möchtest du dich für die Reaktivierung der Modelleisenbahn einsetzen und die Augen von kleinen und grossen Besucherinnen und Besuchern zum Leuchten bringen, so darfst du dich gerne melden.

Auskunft: Rolf Handschin 079 211 55 08

Frehner

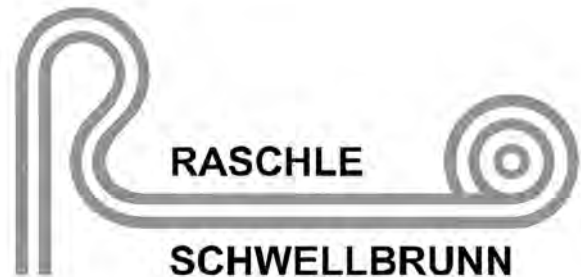
Folientechnik

W. Frehner Folientechnik
Wittenberg 310
9103 Schwellbrunn

Tel. 071 361 16 87
Fax 071 361 16 88
Natel 079 351 92 51
Email: info@frehner-folientechnik.ch

- Sonnenschutzfolien
- Lackschutzfolien
- Individuelles Car-Design
- Fahrzeug Beschriftungen
- Logo - Gestaltung
- Beschriftungen
- Sonnenschutz Gebäudeglas
- Sicherheitsschutz Fenster
- Sichtschutz Fenster
- Oberflächen - Raumgestaltung

www.frehner-folientechnik.ch



- | | |
|---------------|--------------------|
| • TEPPICHE | • PARKETT |
| • BODENBELÄGE | • KORK |
| • WANDBELÄGE | • INNENBESCHATTUNG |

Raschle Bodenbeläge GmbH

Halden 704 | 9103 Schwellbrunn

Tel. 071 351 50 72 | Natel 079 437 82 20

info@raschleboden.ch | www.raschleboden.ch

Aus der Kirchgemeinde

Kontaktgruppe Schwellbrunn

Christine Scholer, Pfarrerin, 071 350 02 53, christine.scholer@ref-hinterland.ch

Heidi Lutz, Mitglied der Kirchenvorsteherschaft, 071 290 05 04, heidi.lutz@ref-hinterland.ch

Regula Bodenmann, Sekretariat, 071 354 70 60, sekretariat@ref-hinterland.ch

Webseite: www.ref-hinterland.ch

Die Kirchenvorsteherschaft der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Appenzeller Hinterland hat Fabrina Frischknecht als Leiterin des Cafés unter den Bäumen in einem 20%-Pensum angestellt. Fabrina Frischknecht ist in Waldstatt aufgewachsen und bringt gastgewerbliche Erfahrung mit. Sie ist Mutter von zwei Kindern und wohnt

mit ihrer Familie in Herisau. Ihre Aufgabe ist es, den Betrieb des diakonischen Projekts der Kirchgemeinde zu koordinieren und weiterzuentwickeln. Sie tritt ihre Stelle am 1. August 2023 an.

Die Kirchenvorsteherschaft hat beschlossen, dass künftig Jugendliche ab dem 16. Altersjahr in Kommissionen

der Kirchgemeinde gewählt werden können. Damit will sie die jungen Kirchbürgerinnen und Kirchbürger ermuntern, das Kirchenleben mitzugestalten.

Marcel Steiner

Präsident der Kirchenvorsteherschaft

Wann	Anlass	Leitung	Kirche
Sonntag, 16. Juli, 10 Uhr	Gottesdienst	Pfrn. Christine Scholer	Schwellbrunn
Sonntag, 16. Juli, 10 Uhr	Gottesdienst	Pfr. Peter Solenthaler	Herisau
Sonntag, 23. Juli, 9.30 Uhr	Schwägalp-Gottesdienst	Pfr. Peter Solenthaler	Schwägalp-Kapelle
Sonntag, 30. Juli, 10 Uhr	Gottesdienst (Taufsonntag)	Pfr. Michael Seitz	Waldstatt
Sonntag, 30. Juli, 17 Uhr	Abend-Gottesdienst Leuchtspur	Pfrn. Johanna Spittler	Herisau
Sonntag, 06. August, 10 Uhr	Gottesdienst	Pfrn. Esther Furrer	Herisau
Sonntag, 06. August, 10 Uhr	Gottesdienst gemeinsam mit dem oberen	Pfrn. Johanna Spittler,	Schönengrund
Sonntag, 13. August,	Familien-Gottesdienst und Taufen im Freien,	Pfrn. Anna Katharina	Kreckel Herisau
Sonntag, 20. August, 10 Uhr	Konf-Begrüssungs-Gottesdienst für alle Konfirmand:innen	Pfrn. Regula Gamp und Marcel Panzer	Schwellbrunn
Sonntag, 20. August, 10 Uhr	Gottesdienst	Pfr. Peter Solenthaler	Herisau
Sonntag, 27. August, 10 Uhr	Gottesdienst	Pfrn. Anna Katharina	Herisau
Sonntag, 27. August, 10 Uhr	Chilbi-Gottesdienst, mit Apéro, Musikgesell-	Pfrn. Johanna Spittler	Zelt beim MZG
Sonntag, 03. September,	Familien-Gottesdienst und Taufen zum Ern-	Pfrn. Regula Gamp	Waldstatt
Sonntag, 03. September, 10 Uhr	Erntedank-Gottesdienst und Taufen auf dem Bauernhof, Akkordeonduo Marianne & Julie	Pfrn. Johanna Spittler	Hof Schönengrund
Sonntag, 03. September, 10 Uhr	Gottesdienst	Pfrn. Esther Furrer	Herisau
Sonntag, 10. September, 10 Uhr	Gottesdienst mit Tauffest /Erwachsenentaufe	Pfrn. Johanna Spittler	Herisau
Sonntag, 17. September,	Bettags-Gottesdienst mit Abendmahl, Mu-	Pfrn. Christine Scholer	Schwellbrunn
Sonntag, 17. September, 10 Uhr	Ökum. Gottesdienst zum Betttag mit Agape-Feier	Pfrn. Esther Furrer	Kath. Kirche Herisau
Sonntag, 17. September, 13.30 Uhr	Berg-Gottesdienst zum Eidg. Betttag, Jodelchörli und Musikgesellschaft Schönengrund, bei Schlechtwetter um 10 Uhr in der Kirche Schönengrund mit Abendmahl	Pfrn. Johanna Spittler	Hochhamm Schönengrund
Sonntag, 17. September, 14 Uhr	Ökum. Bettags-Gottesdienst	Pfrn. Regula Gamp und Tom Gruner	Kath. Kirche Waldstatt

Schwägalp-Gottesdienste

Anmeldung für Gratisfahrdienst bis Mittwoch vor dem Gottesdienst beim Sekretariat, Tel. 071 354 70 60, sekretariat@ref-hinterland.ch

Fahrdienst Gottesdienste

Für Gottesdienstbesuche in Herisau, Waldstatt oder Schönengrund wird ein Fahrdienst angeboten. Bitte melden Sie sich dazu im Sekretariat an bis Mittwoch vor dem jeweiligen Gottesdienst, Tel. 071 354 70 60, sekretariat@ref-hinterland.ch

Gottesdienste im Betreuungszentrum Risi

- 16. August, mit Pfarrerin Christine Scholer
- 13. September, mit Beatrix Baur (kath.)
- Mittwochs, 15 Uhr

Kolibri Kindergottesdienst

- 20. August
- 10. September
- Sonntags, 10.00 bis 11.00 Uhr im Pfarrhaus Schwellbrunn für Kinder ab dem 2. Kindergarten. Kontaktperson / Leitung: Doris Knöpfel, Tel. 071 350 09 23 (Flyer in dieser Ausgabe)

Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

- 3. August im Restaurant Störchli
 - 7. September im Betreuungszentrum Risi
- ab 11.30 Uhr, Kontaktperson: Rosmarie Wittenwiler, Tel: 071 352 37 44

Begegnungsnachmittag

Donnerstag, 24. August, 14.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus Herisau, Eindrücke vom Studienurlaub von Pfr. Peter

Solenthaler, Thema: Via Stockalper über den Simplon

Fiire mit de Chline

Samstag, 26. August 2023, 09.30 Uhr in der Kirche Schwellbrunn, mit anschliessendem gemütlichem Znüni

Seniorinnen- und Seniorenausflug

Donnerstag, 31. August 2023, ab 08.20 Uhr Abfahrt mit dem Reiseкар an den Aegerisee, Mittagessen, Schifffahrt zur Station Morgarten und Rückreise mit dem Car. Begleitet durch Pfrn. Christine Scholer und Rosmarie Waldburger. Anmeldung bis 18. August ans Sekretariat, Tel. 071 354 70 60, sekretariat@ref-hinterland.ch

KonfWeekend in Fiesch, Wallis

Freitag, 08. – Sonntag, 10. September 2023, für alle Konfirmand:innen

Frauengruppe

- 29. August 2023
 - 26. September 2023
- Dienstags um 19.30 Uhr im Pfarrhaus Schwellbrunn.
Kontaktperson: Bea Gubser, Tel. 071 350 00 35

Gartensommer im Garten und Kirchgemeindehaus, Poststrasse 14a, Herisau

Jeweils donnerstags, 13. /20. /27. Juli und 03. /10. /17. August ab 14.00 – 20.00 Uhr, plaudern bei Kaffee und Kuchen, ab 17.00 Uhr musikalischer Auftakt und Möglichkeit zum Grillieren

Jugendraum

Jeden Freitag Abend (ausser Schulferien) von 20.00 – 22.30 Uhr im Jugendraum Halden 704, Schwellbrunn

Gemeinsame Stille

jeden Mittwoch Abend (ausser Schulferien) von 18.30 – 19.30 Uhr in der Kirche Schwellbrunn

Friedensgebet

jeden Mittwoch Abend (ausser Schulferien) von 18.00 – 18.30 Uhr in der Kirche Schwellbrunn

Begrüssung und Abschied

Wir mussten Abschied nehmen von:

- Alfred Menzi, Risi 376, verstorben im 91. Lebensjahr
- Emma Theresia Rieger, Risi 376, verstorben im 86. Lebensjahr
- Ernst Brunner, Ettenberg 230, verstorben im 88. Lebensjahr

*Eine starke Burg ist unser Gott.
Psalm 46*

Abwesenheit

Pfarrerin Christine Scholer ist vom 22. Juli – 13. August 2023 abwesend.

Die Vertretung für Beerdigungen übernimmt in dieser Zeit:

Pfr. Michael Seitz, Tel. 079 906 19 95

QR-Code für unsere Website:



**Herzlich
Willkommen
im**

café

unter den Bäumen

**jeweils freitags
von 14.00 - 21.00 Uhr**

**in der ChupferTrocke
neben der Kirche Herisau**



Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
Appenzeller Hinterland

Kirchenpark

Ein Projekt der Evang.-ref. Kirchgemeinde Appenzeller Hinterland
in Zusammenarbeit mit Vereinen und Schwesterkirchen.

**KOLIBRI
Kindergottesdienste 2023**

Sonntags, 10.00—11.00 Uhr

Treffpunkt: Pfarrhaus Schwellbrunn

Findet statt an folgenden Daten:

- 20. August
- 10. September
- 24. September
- 19. November
- 03. Dezember
- 13. Dezember,
Mittwoch, 18—19 Uhr,
Adventsfenster beim Pfarrhaus,
mit Wienerli und Brot

Kontakt: Doris Knöpfel, Tel. 071 350 09 23



Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
Appenzeller Hinterland

www.ref-hinterland.ch
Kirchenpark



Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
Appenzeller Hinterland

Die reformierte Kirchgemeinde Appenzeller Hinterland umfasst das Gebiet der Dörfer Herisau, Schönengrund, Schwellbrunn und Waldstatt. In allen Schulhäusern wird ökumenischer Religionsunterricht für die 2. bis 5. Klasse erteilt. Zur Komplettierung unseres Teams suchen wir per August 2023 eine

**Fachlehrperson
Religionsunterricht Primarschule**

Was erwartet dich:

- Eine lebendige Gemeinde mit Entwicklungs- und Veränderungspotenzial.
- Engagiertes Team von reformierten und katholischen Fachlehrpersonen
- Regelmässige interne Weiterbildungen im Fachkonvent.
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen gemäss den Richtlinien der Landeskirche, zusätzliche Infrastruktur- und Wegentschädigungen.
- Möglichkeit, dich in Wahlmodulen im erlebnispädagogischen Bereich einzubringen.

Was erwarten wir:

- Du verfügst über eine abgeschlossene religionspädagogische Ausbildung.
- Du hast Freude an der Arbeit mit Kindern und holst sie altersgerecht ab.
- Du zeichnest dich durch eine selbstständige, eigenverantwortliche und engagierte Arbeitsweise aus.
- Du bist Mitglied einer reformierten Landeskirche und Glaubensfragen sind dir ein Anliegen.
- Du bist offen für Neues und hast Freude an der Entwicklung einer zukunftsfähigen Kirche.

Interessiert? Wir freuen uns auf dich!

Heidi Lutz, Mitglied der Kirchenvorsteherschaft, Ressort Religionsunterricht, Sonnhalde 724, 9103 Schwellbrunn, 071 290 05 04, heidi.lutz@ref-hinterland.ch.



Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
Appenzeller Hinterland

Ist dir die Pflege von Gastfreundschaft und Förderung von Menschen und Freiwilligen ein Anliegen? Bist du interessiert im sozialdiakonischen Berufsfeld deine Fähigkeiten zu entdecken? Willst du aktiv in eine vielfältige und innovative Kirchgemeinde investieren? Bist du bereit in einer berufsbegleitenden Ausbildung dein Herz zum Beruf zu machen? Dann freuen wir uns, dich kennen zu lernen.

**Sozialdiakon/Gemeindeanimator
(m/w/d) in Ausbildung 50%**

Was erwartet dich:

- Eine Gemeinde der Evangelisch-reformierten Landeskirche beider Appenzell mit einem vielfältigen Angebot (www.ref-hinterland.ch)
- Sozial-diakonische Arbeit mit Erwachsenen und Senioren
- Unterstützung durch ein engagiertes und kreatives Team
- Flexible Arbeitszeiten auch an Wochenenden und am Abend
- Vernetzung mit lokalen und regionalen Institutionen, Zusammenarbeit in der Ökumene
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen gemäss den Richtlinien der Landeskirche beider Appenzell

Was erwarten wir:

- Diakonisches Herz und Flair für Kontakt- und Beziehungspflege
- Engagement in Glaubensfragen
- Freude an der Entwicklung einer zukunftsfähigen Kirche
- Offenheit für Neues
- Initiative und kommunikative Persönlichkeit
- Partizipatives Arbeitsverständnis und Teamfähigkeit

Interessiert? Wir freuen uns auf dich!

Marcel Steiner, Präsident der Kirchenvorsteherschaft, 079 601 18 64, marcel.steiner@ref-hinterland.ch.

Gesucht: Hausbetreuung

Für die Betreuung und Reinigung unseres gepflegten Ferienhauses „zur Palme“ im Dorfkern von Schwellbrunn suchen wir per 1. Oktober 2023 oder nach Vereinbarung eine verantwortungsvolle Person. Wir sind eine grosse Erbgemeinschaft, deren Mitglieder das Haus insb. im Sommerhalbjahr rege nutzt.

3 bis 5 Einsätze pro Monat à 3 bis 5 Std.,
Bezahlung nach Aufwand im Stundenlohn.

Die Arbeiten umfassen:

- Kontakt mit den Mieter*innen
- Schlüsselverwaltung
- Reinigung, Wäsche
- Meldung bei Schäden

Wir freuen uns auf Ihren Anruf und geben gern weitere Auskünfte.

Elisabeth Handschin 079 456 98 10 oder
Werner Handschin 079 336 45 39



Vertrauen ist gut.

Die Mobiliar ist besser.

Ivan Sachsenmaier, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 071 353 30 47, ivan.sachsenmaier@mobiliar.ch

Generalagentur AusserRhoden
Adrian Künzli

Poststrasse 7
9102 Herisau
T 071 353 30 40
ar@mobiliar.ch
mobiliar.ch

die Mobiliar



3. Sept 2023 Familien- Wanderung

mit der Untere Schar
und dem Verkehrsverein

und allen Wanderlustigen

weitere Infos folgen

Chom doch au mit!



1. August 2023
im Leue Schwellbrunn

1. August-Zmorge

9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Zmorge nur auf Anmeldung,
bis 29. Juli unter 071 351 45 07

Öppis feins vom Grill Salatbuffet

ab 17.00 Uhr



mit Köbi Naef

Uf en gmüetliche Obig freuet sich
Katharina & Christian vom Leue

500m²
AUSSTELLUNG /
KÜCHENWELT

**DIE
BESTE
PARTY
STEIGT
IN EINER
DANUSER
KÜCHE!**

Sturzeneggstrasse 16 • Herisau • Tel. 071 354 74 30
www.danuserherisau.ch

DANUSER
Küchen/Schreinerei



Katholische Kirchgemeinde

Firmung 2023

Festlich gekleidet zogen 21 junge Menschen am 25. Juni in die Pfarrkirche von Herisau ein. Bischof Markus spendete ihnen im Rahmen eines Festgottesdienstes das Sakrament der Firmung.

Mit vielen Frage- und Ausrufezeichen war die Pfarrkirche in Herisau geschmückt – passend zum Motto «Oh, mein Gott». Je nach Betonung dieser Aussage, verändert sich diese. Man spürte im Gottesdienst und bei den zum Teil selbst getexteten Liedern, dass sich die Firmkandidatinnen und -kandidaten intensiv mit ihrem Glauben und mit Gott auseinandergesetzt hatten. Ein gelungener Gottesdienst, mitvorbereitet und gestaltet von den jungen Frauen und Männern.

Bei schönem Wetter konnte danach ein feiner Apéro genossen werden.

Für viele der jungen Menschen beginnt bald ein neuer Lebensabschnitt, Lehrsabschluss, eine neue Arbeitsstelle, das Militär oder der Beginn eines Studiums.

Wir wünschen ihnen die Kraft des Heiligen Geistes zur Seite und dass sie ihren Weg mit Zuversicht und Freude gehen.

Ihnen allen eine schöne Sommerzeit! *Für die Pfarrei Beatrix Baur-Fuchs*

Pfarreigruppe Schwellbrunn - Ansprechpersonen:

Claudia Balzarek

071 352 11 38

Seelsorgeteam der Pfarrei - So sind wir erreichbar

Pfarrer Reto Oberholzer

071 351 11 43

Beatrix Baur-Fuchs (Ansprechperson für Schwellbrunn)

071 556 18 31

Iris Schmid Hochreutener

071 350 06 81

Juliane Schulz

071 350 04 42

Birgit Müller

071 556 18 30

Sekretariat: Martina Thür

071 351 55 82

Homepage unserer Pfarrei: www.kath-herisau.ch

Besondere Gottesdienste in der Pfarrei und Seelsorgeeinheit

20. August	10.30 Uhr Familiengottesdienst auf dem Kreckel Bei schlechter Witterung in der katholischen Kirche Herisau
17. Sept.	10.00 Uhr, ökum. Bettaggottesdienst, kath. Kirche Herisau 14.00 Uhr, ökum. Bettaggottesdienst, Waldstatt
24. Sept.	Erntedank Familiengottesdienste Sonntag, 8.45 Uhr, katholische Kirche Waldstatt Sonntag, 10.00 Uhr katholische Kirche Herisau

Chinderfiir Waldstatt (ökumenisch) / Herisau	
31. August	Ökum. Chinderfiir 16.30 Uhr, kath. Kirche Waldstatt
28. Sept.	Ökum. Chinderfiir 16.30 Uhr, ref. Kirche Waldstatt
Anlässe in der Pfarrei und Seelsorgeeinheit	
3. August	Trauercafé Appenzeller Hinterland 17.00-18.30 Uhr, Alte Stuhlfabrik Kasernenstrasse 39a, Herisau
25. August	17.00- ca. 19.30 Uhr, Vater-/Grossvater-Kind- Anlass «Mer baued» am Brötlipplatz Rechberg. Treffpunkt bei der Haltestelle Langelen, Herisau, Anmeldungen bis 22. August an Beatrix Baur-Fuchs, beatrix.baur@kath-herisau.ch oder 078 861 75 93
7. Sept.	Trauercafé Appenzeller Hinterland 17.00-18.30 Uhr, Alte Stuhlfabrik Kasernenstrasse 39a, Herisau
20. Sept.	14.00-17.00 Uhr, Bunter Kindernachmittag «Mit dir überspring ich Mauern» Für Kinder im Kindergarten und bis zur zweiten Klasse Anmeldungen bis 16. Sept. an Beatrix Baur-Fuchs, beatrix.baur@kath-herisau.ch oder 078 861 75 93
23. Sept.	Paarmorgen mit Impulsen und Frühstück «Aus welchen Quellen leben wir?» 9.00 — ca 11.30 Uhr Anmeldungen bis 19. Sept. an Beatrix Baur-Fuchs, beatrix.baur@kath-herisau.ch oder 078 861 75 93
Frauengemeinschaft	
12. Juli	Minigolfen in fröhlicher Gesellschaft mit anschliessendem währschaften Znacht im Rest. Hörnli - einmalig schöne Abendstimmung inklusive. Treffpunkt: 18.00 Uhr Minigolfanlage Krombach Schlechtwettervariante: gemeinsames Nachtessen im Restaurant Hörnli Kosten: Eintritt offeriert die Frauengemeinschaft, Essen und Getränke auf eigene Rechnung Anmeldung bis 10. Juli 2021 an Margrit Geel-Furrer, 079 749 36 55 oder über www.fg-herisau.ch
6. Sept	Besuch Genusswerkstatt mit Führung 15.00 Uhr, St. Gallerstrasse 49, Herisau Nach dem Blick hinter die Kulissen, gemeinsamer Zvieri mit den hauseigenen Produkten. Kosten für Mitglieder 5.00 Fr. /Nichtmitglieder 10.00 Fr. Anmeldung bis Mittwoch, 30. August an Priska Bullinger, 079 600 78 42 oder via www.fg-herisau.ch
15. Sept.	19.30 Uhr, DOG Spielabend, katholisches Pfarreiheim Herisau, Kosten: Fr 5.— Anmeldung bis 12. Sept. an Gabriela Hutter, 071 760 05 10 oder via www.fg-herisau.ch
20. Sept.	Gottesdienst von Frauen gestaltet 09.00 Uhr, Unterkirche Herisau, anschliessend Kaffee und Gipfeli
29. Sept.	Herbst-Ausflug nach Stein am Rhein. Zugfahrt und gemeinsames Mittagessen, danach schlendern durch die Altstadt und Museumsbesuch. Abfahrt: Herisau 9.05 Uhr / Rückkehr ca. 18.00 Uhr Billett und Mittagessen auf eigene Rechnung Anmeldung bis 14. Sept. 22 an Ursula Stark, 071 352 10 37 oder über www.fg-herisau.ch
Weitere Details zu den Veranstaltungen der Frauengemeinschaft finden Sie auf: www.fg-herisau.ch	
Information finden Sie auch im Pfarreiforum und auf der Homepage www.kath-herisau.ch	



Restaurant Störchli

Peter + Yvonne Schmid
9103 Schwellbrunn
Tel. 071 351 33 89
schmidstorchen@bluewin.ch



Unsere Hits:

Fleischfondue
Störchlispiess

Dienstag und Mittwoch Ruhetag



GÄHLER GARTENBAU AG
9103 SCHWELLBRUNN
9100 HERISAU

Gartengestaltung
Gartenbau
Gartenunterhalt
Baumpflege

Tel. 071 352 12 62, Fax 071 352 15 62



SCHREINEREI
PLANUNG
BAUFÜHRUNG

Tel. +41 71 353 04 00
info@blumer-schreinerei.ch
www.blumer-schreinerei.ch

Aus der Bibliothek

Schweizerischer Vorlesetag



Da der schweizerische Vorlesetag dieses Jahr in die Pfingstferien fiel, wurde an der Schule Schwellbrunn in den Klassen des Zyklus 1 am 10. und 11. Mai vorgelesen. Fünf Bibliothekarinnen besuchten die Klassen und erzählten den Kindern eine oder mehrere Geschichten, bei denen sie eifrig mitmachten und ihre Gedanken dazu sehr präzise und entschieden äusserten.

Neu wird das Bibliotheksteam auf Wunsch der Lehrpersonen im Herbst dieses Jahres auch im Zyklus 2 vorlesen.

Rückblick Buchstart, 17. Mai

Der 2. Buchstart-Anlass 2023 fand unmittelbar vor den Pfingstferien statt. Wahrscheinlich nahmen deshalb nur zwei Kinder und ihre Begleitpersonen daran teil. Offensichtlich waren viele Familien auf dem Sprung in die Ferien. Beide anwesenden Kinder waren sehr motiviert bei der Sache und genossen es offensichtlich, so viel zum Zug zu kommen. Die Leseanimatorin Natalie River erzählte die Geschichte «Guten Morgen, liebe Sonne!» und untermalte sie mit Reimen und Liedern.

Der nächste Buchstart-Anlass findet am 15. November um 09.30 Uhr statt. Bilder zur Auswahl



«Oasen der Entspannung» - Vorstellen von Ferienlektüre

Wie jedes Jahr, stellte das Bibliotheksteam neue unterhaltsame, aber auch besinnliche Ferienlektüre vor. Auch eine Kundin präsentierte zwei skurrile und witzige Krimis. Die Stimmung war beschwingt und alle genossen die feinen Knabbereien, das köstliche Dessert und die kühlen Getränke.



Folgende Bücher wurden vorgestellt und sind neu ausleihbar:

Borrély, Maria	Mistral
Dusse, Karsten	Achtsam morden (1)
Dusse, Karsten	Das Kind in mir will achtsam morden (2)
Fitzek, Sebastian	Elternabend
Gruber, Monika; Hock, Andreas	Und erlöse uns von den Blöden
Hauff, Christina	In blaukalter Tiefe
Lefteri, Christy	Die Nacht der Zugvögel
O'Farrell, Maggie	Porträt einer Ehe
Parin, Julia	Wenn Träume Wurzeln schlagen
Peetz, Monika	Sommerschwestern
Prett, Anne	Der Ruf des Eisvogels
Waldis, Angelika	Aufräumen

Bücherherbst in der Bibliothek

Am 13. September um 19.30 Uhr werden das Bibliotheksteam und Ursi Kupferschmidt aktuelle Literatur für lange Herbst- und Winterabende vorstellen. Bitte, reservieren Sie sich das Datum.

Nicht vergessen...

Wie bereits in der letzten Ausgabe vermerkt, ändern sich die Ferienöffnungszeiten in der Bibliothek. **Ab Juli 2023 wird die Bibliothek während allen Schulferien jeweils samstags von 09:30 Uhr – 11:30 Uhr geöffnet**

sein, damit unsere Kundinnen und Kunden wöchentlich Bücher, DVD's, Hörbücher, Tonies, Zeitschriften und Spiele ausleihen können.

Und ausserdem...

Wir haben viele Globi-Bücher ersetzt, da sie aufgrund vieler Ausleihen etwas unansehnlich aussahen. Ausserdem hat es viele neue Tonies, die ausgeliehen werden können.

Wie immer, freuen wir uns auf Ihren Besuch und beraten Sie sehr gern – neu auch während der Schulferien.

Ihr Biblioteam

Aus der Schule geplaudert...

Schulleitung Claudio Nef
Telefon 071 352 75 81
E-Mail schulleitung@schwellbrunn.ar.ch
Homepage schwellbrunn.ch/schule

Das Schuljahr neigt sich schon wieder dem Ende zu! Anlässlich der Schulschlussfeier wurden zehn Schulabgängerinnen und -abgänger aus der 3. Oberstufe in die Berufswelt verabschiedet. Erfreulicherweise haben nach zwei Jahren Unterbruch wieder alle Lernenden eine Anschlusslösung gefunden. Eine Schülerin aus der 2. Oberstufe wird zudem die Kantonschule Trogen besuchen. Da im neuen Schuljahr 23 Rüppli/Chäferli in den Kindergarten eingeschult werden, steigt die Schülerzahl der Gesamtschule weiterhin an und knackt schon fast die 250-er Marke.

Eine Arbeitsgruppe unter Leitung von Schulpräsident Roland Danuser arbeitet an der Detailplanung für zusätzlichen Schulraum im Sommertal, damit unsere Kinder auch in Zukunft von einer guten Infrastruktur profitieren können. Bis dahin wird der Platz noch enger.

Von weiteren Projekten, die kurz vor der Umsetzung stehen, darf ich Ihnen im Folgenden berichten...

Schulergänzende Tagesstrukturen

Für schulpflichtige Kinder im Zyklus 1 und Zyklus 2 werden wir ab dem 14. August 2023 schulergänzende Tagesstrukturen anbieten. Für Jugendliche im Zyklus 3 werden die Mittagsbetreuung resp. der Mittagstisch zur Verfügung stehen.

Das kostenpflichtige Angebot wird am Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag während der Schulzeit, an unterrichtsfreien Tagen und in den Ferien bestehen. Ausgenommen sind offizielle Feiertage, zwei Wochen in den Som-

merferien und die Zeit über Weihnachten.

Die Morgenbetreuung (frühestens 6:30 bis 8:00 Uhr) wird im Gästehaus Kreuz direkt in Schwellbrunn stattfinden. Über den Mittag (inkl. Verpflegung) und am Nachmittag (bis spätestens 18:30 Uhr) wird die Betreuung in Waldstatt sichergestellt werden, wobei der Schulbus den Transport während der Schulzeit bis um 16:00 Uhr gewährleisten wird.

Das detaillierte Konzept, die aktuellen Tarife und Informationen zur Anmeldung finden Sie auf der Website der Schule.

Schulsozialarbeit

Schwellbrunn ist in vielerlei Hinsicht eine heile Welt. Zumindest auf die Belastung mit «psychosozialen Problemen» lässt sich dies nicht übertragen: Auch im schönsten Dorf gelingt es vielen Schülerinnen und Schülern leider nicht, ihr (Schul-) Potenzial auszuschöpfen. Durch frühzeitige, professionelle und koordinierte Hilfe kann die Schulsozialarbeit in diesem Bereich für Entlastung sorgen.

Anfangs Juni hat der Gemeinderat entschieden, die Schulsozialarbeit auf Anfang 2024 einzuführen. Das Konzept «Schulsozialarbeit Schwellbrunn» und weitere Informationen finden Sie auf der Website der Schule.

Schwimmunterricht

Auf das Schuljahr 2023/24 hat uns das Hallenbad Gossau leider die über viele Jahre belegte Schwimmfläche angekündigt. Nur die 2. Kindergärtler werden für den Moment noch in Gossau

Platz finden. Für die unteren Primarklassen werden wir nun jeweils darauf hoffen müssen, kurzfristig vor den Sommerferien im Hallenbad Herisau unterzukommen, da die Schule Herisau dort Vorrang hat. Für das nächste Schuljahr ist dies zum Glück gelungen.

Aus gesundheitlichen Gründen wird unsere langjährige Schwimmlehrerin, Karin Halter, sich umorientieren müssen und uns in Folge dessen verlassen. Der Vertrag mit Saskia Schulze läuft ebenfalls aus. Unsere neuen Schwimmlehrpersonen sind Daniela Preisig aus Schwellbrunn (2. Kindergarten) und Doris Menzi aus Herisau (1.-4. Klassen).

Personelles

Es freut mich sehr, dass wir auf das neue Schuljahr 2023/24 sämtliche Stellen besetzen konnten. Die Veränderungen im Lehrerteam wurden teilweise bereits an dieser Stelle und im Rahmen der Schulschlussfeier kommuniziert:

Cristina Lutz (nach 3 Jahren), Simone Burtscher (nach 2 Jahren) und Antonella De Stefano (nach 1 Jahr) werden unsere Schule verlassen. Wir wünschen den dreien alles Gute für die Zukunft!

Irène Chesini aus Speicher wird in der Klasse von Bernadette Berger (Kindergarten Risi) den Waldmorgen und «Bewegung und Sport» unterrichten. Adrian Zweifel aus Degersheim wird als Sekundarlehrperson phil. II das Lernteam Orange auf der Oberstufe übernehmen. Herzlich Willkommen im Team!

Als Mutterschaftsstellvertretung von Naomi Leuthold konnte Katja Jud aus St.Gallen verpflichtet werden.

Besuchswoche im November

Eigentlich stehen die Türen der Schule Schwellbrunn immer offen. Trotzdem stellen wir fest, dass gerade die Eltern

der älteren Schülerinnen und Schüler Hemmungen haben, auf Unterrichtsbesuch zu kommen. Aufgrund der Rückmeldungen des Schulsamstags werden wir vom Montag, 13. bis Freitag, 17. November 2023 eine Besuchswoche einplanen, während der die Eltern unkompliziert in die Lektionen

gemäss Stundenplan reinschauen können.

Ich wünsche Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, eine erholsame Sommerzeit.

Claudio Nef, Schulleiter

Schulabgänger/innen 2023

Name	Beruf	Lehrbetrieb
Bai Andrin	Zimmermann	Blumer Schreinerei, Waldstatt
Meyer Ayleen	Drogistin	Walhalla Drogerie, Herisau
Bekjiri Blerim	Kunststofftechnologe	Wagner, Waldstatt
Frehner Karin	Restaurationsfachfrau	Freihof, Gossau
Bleiker Mischa	Polymechaniker	Trioform AG, Degersheim
Steingruber Nadine	Fachfrau Gesundheit	Bad Säntisblick, Waldstatt
Bösch Peter	Schreiner	Schreinerei Preisig, Schönengrund
Raschle Sarina	Schreinerin	Blumer Schreinerei, Waldstatt
Lutz Seraina	Drogistin	Sonnen Drogerie, Gossau
Schenk Simon	Landmaschinenmechaniker	Lenggenhager, Flawil
Hänni Stella	-	Kantonsschule Trogen



Tel. 071/ 352 48 22

Fax.071/ 351 46 47

E-Mail:schoch.rolf@bluewin.ch

www.schochofen.ch

Schoch Schlosserei GmbH
CH 9103 Schwellbrunn AR

- Ofenkomponenten, • Wärmetauscher für Holzfeuerungen
- Warmlufteinsätze für Kachelöfen
- Allgemeine Schlosserarbeiten, • Geländer, • Fenstergitter,
- Zäune, • Metallbau, • Montagen, • Reparaturen

Blueschtwanderung zum Thema Energie

Am kantonalen Energietag anfangs Mai begab sich die Oberstufe auf ihre traditionelle Blueschtwanderung ins Unterland. Unterwegs Richtung Bodensee besuchte die Schülerschar die Straussenfarm in Mörschwil, um mehr über die Energiegewinnung mittels Solaranlagen zu erfahren.

Schönes Wetter hatte sich das Lehrerteam für den 4. Mai gewünscht – und herrliches Frühlingswetter erhalten. Dem Spaziergang an blühenden Obstbäumen vorbei an den Bodensee stand also nichts mehr im Weg. Ausgehend vom Bahnhof St. Fiden wanderten die Schülerinnen und Schüler zum Botanischen Garten und von dort aus entlang des Planetenwegs nach Mörschwil. Bei der neuen Turnhalle in Mörschwil fand ein ausgiebiger Znüni-Halt statt, bevor die Schar weiter zur Straussenfarm marschierte. Dort wurden die Schwellbrunner von Betriebsleiter Cornel Eberle in Empfang genommen, welcher sie durch den Betrieb führte und über die Straussenfarm und insbesondere deren Projekte

zum Thema Energiegewinnung berichtete. Eine Schar Truten untermalte seine Ausführungen zwischendurch immer wieder mit ihrem Gegacker und brachten die Besucher zum Schmunzeln.

Nach dem Stopp bei der Straussenfarm ging es auf direktem Weg zur nahe gelegenen Steinerburg, dem Platz für die Mittagsrast. Der kurze Abstieg ins Steinachtobel verbunden mit dem steilen Wiederaufstieg zur Burg sorgte auch dafür, dass alle hungrig oben ankamen. So wurde der Platz auf dem Grill schnell gefüllt und die gebratenen Würste verschwanden zahlreich und in Windeseile in den leeren Bäuchen. Nach der Stärkung konnte man sich in den Ruinen der Burg wunderbar die Zeit vertreiben,

bevor die letzte Etappe in Angriff genommen wurde.

Diese führte von der Steinerburg hinunter nach Arbon, wo das kühle Nass des Bodensees lockte. Die Temperaturen waren tatsächlich angenehm warm, sodass viele Jugendlichen ihre Badehosen montierten und sich ins ca. 13 Grad kalte Seewasser trauten, andere erfrischten sich mit einem kalten Glacé oder kühlten einfach ihre Füsse. Nach dieser ausgiebigen und erfrischenden Pause ging es bereits wieder auf den Rückweg Richtung Schwellbrunn, wo die Schülerinnen und Schüler nach einem gelungenen Tag und bei fröhlicher Stimmung in den Feierabend entlassen wurden.

Naomi Leuthold



Autorenlesung der 1./2. Klasse im Schulhaus Weiher



«Ennio Empfindlich» - so hiess das gelesene Buch der Autorenlesung 2023.

Noemi Sacher, Autorin dieses Kinderbuchs, hat uns am Freitagmorgen, 12. Mai 2023, im Schulhaus Weiher besucht und die Kinder mit ihrer lebendigen Erzählweise und ihrer lebensnahen Geschichte von der ersten Leseminute an in den Bann ziehen können.

«Ennio Empfindlich» ist eine warmherzige Geschichte eines Jungen, der sich nach einem Umzug zuerst wieder in

der neuen Umgebung zurechtfinden muss. Dies ist ein längerer Prozess und kostet ihn viel Überwindung und Mut, ab und zu würde er sich am liebsten in einen Schildkrötenpanzer zurückziehen.

Viele Schülerinnen und Schüler konnten sich in der Geschichte immer mal wieder selbst erkennen und die ausdrucksstarken Illustrationen des Buches liessen die Kinder vollständig in Ennios Geschichte eintauchen.

*Glücks-
Füsse*



*Fusspflege-Praxis Vreni
Fusspflege &
Fussreflexzonenmassage
Vreni Jud 079 457 68 65*

Gerne verwöhne ich Sie mit einem Fussbad.

Die Nägel werden gekürzt und in Form gebracht.

Der Nagelfalz wird gesäubert, die Hornhaut und schmerzhafteste Druckstellen werden behandelt.

Geniessen Sie zum Ausklang der Fusspflege eine Wohlfühl Fussmassage und Sie spüren, gut, es fühlt sich richtig gut an.

Ich freue mich auf Sie und auf Ihre Füsse.

Frühlingsmarkt für einen guten Zweck

Am 7. Juni 2023 fand im Kindergarten Risi ein Frühlingsmarkt statt. Die Kinder haben über Wochen hinweg mit viel Liebe gebastelt und gezaubert, um die blumigen Werke am Markt zu verkaufen. Am Mittwochnachmittag war es dann so weit. Eltern, Grosseltern, Geschwister und Tanten trudelten auf dem Marktplatz in der Risi ein. Zuerst sangen die Kinder Lieder vom Frühlingserwachen, von Blumen und von sonnigen Momenten. Die Besucher genossen schöne Klänge, bunte Seidentüchertänze und strahlende Kindergesichter.

Anschliessend wurden die Marktstände eröffnet. Es war ein reges Treiben

und zwischendurch konnte man sich mit einem kühlen Holundersirup erfrischen oder selbst frische Fruchtspiesse machen. Fleissig verkauften die Kindergartenkinder ihre Kunstwerke und sammelten das Geld stolz in einer grossen Truhe. Wer bis dahin meinte, Kindergartenkinder seien noch zu klein, um Verkäufer zu sein, wurde an diesem Nachmittag eines Besseren belehrt. Preise wurden ausgehandelt, Retourgeld ausgerechnet und Münzen wurden gezählt. Am Ende des Nachmittages lagen 380 Franken in der Schatztruhe. Sie fragen sich bestimmt, was aus dem Geld wurde? Die Kinder hatten im Vorfeld bereits diskutiert,

für welchen Zweck das Geld gebraucht werden könnte. Nach Vorschlägen wie: 'ein neues Auto für Frau Wyss', oder 'viele neue Spielsachen für den Kindergarten', entschieden sich die Kinder, das Geld an arme Kinder zu verschenken, die es nicht so schön haben wie wir. So wurde das Geld an das Kinderhilfswerk 'Carlo Marchini Schweiz' gespendet. Glücklich und mit vielen schönen Errungenschaften machten sich die Marktbesucher wieder auf den Heimweg. Dieser Markttag wird den Kindern, der Kindergärtnerin und den Gästen noch lange in Erinnerung bleiben.



Romane, Erzählungen und Krimis:
 Leseratten, Bücherwürmer, Krimifreaks
 und Schnell- und Vielleserinnen...
 ...finden bei uns ihr Genre!

Bei uns finden Sie ausserdem:

- Belletristik und Kinderbücher
- Sach- und Hörbücher (CDs)
- Kalender und Glückwunschkarten
- Reiseführer, Wander- und Landkarten
und vieles mehr...

**buch
punkt.**

Bücher und mehr...

Oberdorfstrasse 31, Herisau
 Tel 071 351 61 60
 info@buchpunkt.ch
 www.buchpunkt.ch

Projekttag Steinzeit

Am ersten Tag unserer Projektwoche tauchten wir gleich kopfüber in unser Thema ein, aber zum Glück nicht kopfüber ins Wasser. Wir besuchten nämlich mit dem Car die Pfahlbauten in Unteruhldingen. Zwei Damen begrüßten uns eifrig und gaben uns in Gruppen eine Führung durchs Dorf. Anschliessend durften wir noch selbständig die steinzeitlichen Häuser, alte Waffen, ausgestopfte Tiere und wild aussehende Figuren betrachten. Obwohl auf der Hinreise schon tonnenweise Chips und Gummizeugs gefuttert wurde, hatten am Mittag alle einen Heisshunger und konnten es kaum erwarten, ihr mitgebrachtes Picknick zu verzehren. Am Mittagstisch

gab es noch steinzeitliche Aktivitäten, wie Ausgrabungen im Sandkasten oder Steinbohrungen mit einem Holzstab.

Auf dem Spielplatz direkt am Bodensee vergnügten wir uns noch eine ganze Weile. Während die einen hoch hinauf kletterten, blieben andere lieber am Boden und bauten eifrig Staudämme. Zurück fuhren wir eine Strecke mit der Fähre, wobei dies ausser den Lehrpersonen wohl niemand gemerkt hatte, da ein «Minions» Film gezeigt wurde und somit alle Augen am Bildschirm hingen.

In den nächsten Tagen begann die grosse Ausbildung zum Leben in der früheren Zeit. Während die einen Profis im Schnitzen wurden, übten sich

andere im Steine schleifen und wieder andere bauten sich Pfeil und Bogen und schossen einen Bison ab. In anderen Räumen entstand ein ganzes Steinzeitdorf, traumhafte Deko oder Steinzeitgemälde. Obwohl der Regen alles durchnässte, wurde im Wald Feuer ohne Feuerzeug entfacht und Fladenbrot mit Wildkräuter in der Glut gebacken. Dabei muss noch erwähnt werden, dass das Mehl mit viel Geduld aus selbstgemahlenem Korn hergestellt wurde.

Es waren für alle erlebnisreiche Tage, an dem wir sogar noch den «Fall Ötzi» aufklärten. Nun sind wir gerüstet für die Vergangenheit, und inspiriert für die Zukunft.



Spieltag: Ein Traditionsanlass feiert Geburtstag

Wenn an einem schönen Tag nicht allzu lange vor den Sommerferien die Kinder – gross und klein – aus allen Richtungen her zum Schulhaus Weiher steuern, sich danach mit Startnummern behängt grüppchenweise auf Dorfrundgang begeben und dabei fröhlich umherhüpfen – dann ist wieder Spieltag.

Der beliebte und traditionelle Anlass feierte dieses Jahr seinen 20. Geburtstag. Was mit einem gewaltigen organisatorischen Aufwand begann und für die damalige Schülerschaft eine absolute Neuheit war, ist heute gut eingeübte Routine beim Organisationskomitee, den Lehrpersonen und auch den Schülerinnen und Schülern. Ab dem Kindergarten ist man beim Geschehen dabei – am Anfang vielleicht noch eher schüchtern und skeptisch, als Primarschüler mit einer gewissen Lässigkeit und in der Oberstufe mit der grossen Verantwortung als Gruppenchef, was eine Ehrensache ist und dementsprechend mit Respekt angegangen wird. Dies zeigt sich jedes Jahr wieder an den Symbolen, die die Gruppenchefs für ihre Schützlinge kreieren. Hinter einem einzelnen Abzeichen steckt teils über eine Stunde Arbeit – da wird gerne mal ein ganzes Wochenende investiert, schliesslich gibt es für das Gruppensymbol die ersten Punkte zu gewinnen.

Auf dem Postenlauf durch das Dorf sind anstelle von Kreativität dann eher Taktik, Geschicklichkeit und Glück gefragt. Die Aufgaben sind vielfältig –

von Fischen im Rösslibrunnen über Wassertransport, Schokokuss-Fangen und einen Bobbycar-Parcours war dieses Jahr alles dabei. Gut 2-3 Stunden ist eine Gruppe unterwegs, um alle Posten zu absolvieren, bevor sie im „Auffangbecken“ Sommertal ankommt und die Zeit bis zum Mittagessen mit verschiedenen Spielen verbringt. Auch die Essensausgabe am Mittag ist gut orchestriert. Sobald die mehrere hundert Wienerli ankommen, darf eine Gruppe nach der anderen anstehen und sich mit Wurst, Brot und Eistee stärken. Kaum sind die letzten hungrigen Mäuler gestopft, kommt auch schon das Dessert an – Glacés für alle. Langsam treffen auch die Eltern der jüngeren Kinder ein, denn für diese ist der Spieltag schon fast zu Ende. Es folgt noch das mit Spannung erwartete Rangverlesen – welche Gruppen haben dieses Jahr am meisten Punkte geholt? Nebst den drei Teams mit den meisten Punkten gewinnt dieses Jahr auch der Platz 20 einen Preis – zur Würdigung des 20. Geburtstags des Spieltags.

Am Nachmittag steht dann das Spielturnier der älteren Schülerinnen und

Schüler (3. Klasse bis 3. Oberstufe) an. Traditionellerweise stehen die Disziplinen Fussball, Unihockey, Brennball und Seilziehen auf dem Programm, es sind also unterschiedliche Fähigkeiten und Fertigkeiten gefragt. Auch hier ist der Ablauf eingespielt und verläuft reibungslos. Am Schluss ist das Turnier gar etwas früher fertig als gedacht, sodass noch Zeit bleibt, sich unter dem kühlen Nass der Sprinkler-Anlage abzukühlen, bevor der Platz für einen TV-Anlass freigegeben werden muss. Aber natürlich darf auch vom Spieltagsturnier das Rangverlesen nicht fehlen. Es gibt einen süssen Preis für die Siegergruppe zu gewinnen, der meist auch sogleich aufgeteilt und vertilgt wird. Dann ist der diesjährige Spieltag auch bereits wieder Geschichte. Die Geburtstagsausgabe wird wohl allen Beteiligten in schöner Erinnerung bleiben, denn es herrschte den ganzen Tag über eine gute Stimmung, die Gruppenchefs nahmen ihre Verantwortung sehr ernst und organisatorisch verlief der Tag ebenfalls perfekt – gute Voraussetzungen dafür, dass sich noch viele weitere Ausgaben in diese 20jährige Geschichte einreihen werden.



Wassertransport



Bobbycar



Fischen



Sprinkler



Brennball

Herzliche Einladung zum

Dorf-Gspröch

Wann? 20. Sept. 2023, 20.00 Uhr

Wo? Rest. Hirschen, Schwellbrunn

Was? Unsere Gemeinde lebt vom gemeinsamen, aktiven Gestalten des Zusammenlebens. Das Dorf-Gspröch soll helfen, miteinander Themen zu besprechen, die in unserer Gemeinde bewegen. Natürlich Schönes, und Schwieriges.

Für die Themenwahl des nächsten Dorf-Gspröch ist Ihre Meinung gefragt. Teilen Sie uns mit, welches Thema Sie am meisten interessiert bzw. unter den Nägeln brennt:

- a) Dorf-Eingangstafeln
- b) Dorfraumgestaltung
- c) Gemeindegemeinschaften
- d) Kantonsstrassen-Erneuerung
- e) Ortsplanung
- f) Pflege der Gemeindeanlagen (Friedhof, Sportanlagen)

So geht's: Richten Sie die Kamera Ihres Handys auf nebenstehenden QR-Code, und füllen Sie die Umfrage aus (sie ist anonym).

Oder senden Sie eine Karte mit dem Buchstaben ihrer Wahl an

Ulrich Nef, Geren 720, 9103 Schwellbrunn

Aus dem Dorf-Gspröch heraus sollen Lösungen und Handlungen entstehen.

Zum Beispiel Eingaben zuhänden der politischen Behörden, oder Aktivitäten in Vereinen und anderen Gruppen.

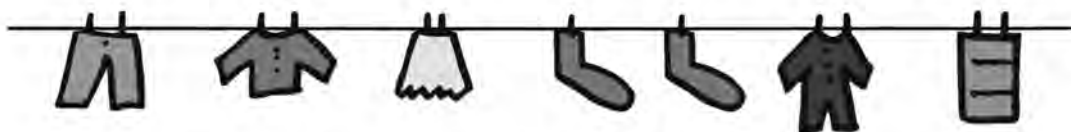
Wer? Haben Sie Dorf-Themen, die Sie besprechen möchten? Sind Sie an Dorf-Themen interessiert? Dann sind Sie genau richtig beim Dorf-Gspröch. Wir freuen uns auf Sie!

Initiiert und organisiert von der FDP Schwellbrunn.



FDP
Die Liberalen
Ortspartei
Schwellbrunn

KLEIDERBÖRSE SCHWELLBRUNN



Für Kinder, Jugendliche und Erwachsene.

5.+6.September 2023

Im **MZG** Schwellbrunn

Annahme:

Dienstag 5. September 2023 von 14.00-15.30 Uhr

Verkauf:

Dienstag 5. September 2023 von 19.00-21.00 Uhr

Mittwoch 6. September 2023 von 9.30-10.30 Uhr und 13.30-15.00 Uhr

Immer mit Kaffeestube.

Rückzahlungen:

Mittwoch 6. September 2023 von 16.45 -17.15 Uhr

Annahme von bis zu 50 **sauberen** und **intakten** Winterkleidern, Stiefeln, Schlittschuhen, Ski- und Snowboard, Ausrüstungen etc. sowie gut erhaltene und komplette Spielsachen.

Kontakt bei Unklarheiten oder Fragen:

M. Preisig: 079 697 72 52 / E. Alder: 071 543 32 74

kleiderboerse@gmail.com

Das Börsenteam freut sich auf Euren Besuch



ALDO LEDERGERBER
Steinbildhauer

Grab- und Gedenksteine | Treppen
Brunnen | Restaurierungen

Schützenstrasse 17 | Herisau | 071 352 38 43
aldo@steinhauerei-ledergerber.com
steinhauerei-ledergerber.com




Bruderer Haustechnik
Sanitär / Service / Umbauten

Christian Bruderer

9103 Schwellbrunn
Tel. 079 676 44 00
www.bruderer-haustechnik.ch
info@bruderer-haustechnik.ch



Sunshine
COIFFURE

Daniela Hinnen
T. 071 351 31 68

Dorf 51
9103 Schwellbrunn



Elternforum Schwellbrunn

Hauptversammlung



Das Elternforum lädt alle Mitglieder und Interessierten ganz herzlich zur 22. Hauptversammlung ein.

Wann: Freitag, 1. September 2023, 20.00 Uhr

Wo: Restaurant Löwen, Schwellbrunn

Anmeldung: Wir bitten um eine An- bzw. Abmeldung bis am 15. August 2023.

Kontakt: Regina Gehrig, 079 352 74 86 oder elfo-schwellbrunn@bluewin.ch

Nach der Hauptversammlung schliessen wir den offiziellen Teil mit einem offerierten Fingerfood Apéro ab. Wir freuen uns auf euch.

Elternforum Schwellbrunn



Kurs Selbstbehauptung / Selbstverteidigung

Inhalt des Kurses: Selbstsicherheit gewinnen und mutig sich vertrauen. NEIN sagen – die eigene Meinung klar äussern und für sie einstehen – die eigene Stärke wahrnehmen und bewusst einsetzen – Grenzen signalisieren – sich im Notfall verteidigen – alles Eigenschaften, die uns im Leben sicherer machen, uns Lebensqualität schenken und uns aufrecht durch den Alltag gehen lassen. Den alltäglichen Herausforderungen selbstbewusst begegnen.

Wer: Mädchen der 3.-6.Klasse

Wann: Samstag, **16. und 23.9.23**, jeweils von 9.00 – 15.00 Uhr

Wo: MZG Schwellbrunn

Kosten: Für Elfo-Mitglieder: Fr. 220.- pro Kind (für beide Tage)
Nicht Mitglieder: Fr. 240.-
Das Mittagessen bringen die Kinder selbst mit.

Anmeldung: Bis 25. August 2023 unter: elfo-schwellbrunn@bluewin.ch
(Teilnehmerzahl beschränkt)

Kontakt: Für allfällige Fragen steht Ihnen Denise Ammann zur Verfügung.

Kursleitung: Ajsha Sieber, leitet seit 2005 verschiedene Kurse im Bereich Selbstbehauptung, WEN-DO, Kampfesspiele, ... (www.courage-sg.ch)





Gasthaus
Metzgerei
Ochsen

Sturzenegger

Schwellbrunn, Tel. 071 351 32 32
Waldstatt, Tel. 071 351 22 33
www.sturzenegger-metzgerei.ch

BBQ Woche 25. - 30. Juli, Bierfest Samstag 29. Juli
1. August-Grilladen am Montag 31. Juli - Metzgerei Waldstatt OFFEN



BEWUSST HOLZ.

Mettler Holzbau GmbH
9103 Schwellbrunn
+41 71 362 60 60
www.mettler-holzbau.ch

HOLZBAU SCHREINEREI PLANUNG



**VEREIN
NATURGWUNDER
WALDSPIELGRUPPE**

Jeden Mittwochmorgen von 8:30 Uhr - 11:00Uhr im
Bruggenmoos Schwellbrunn, freuen wir uns auf
Gemeinschaft unter Gleichaltrigen im geschützten
Rahmen unter professioneller Leitung.
Freies Spiel, Spass, Entdeckungen, Geschichten über
Natur und Tier und vieles mehr.
Unsere Spielgruppe bietet zahlreiche Möglichkeiten für
die Entwicklungsförderung von Kindern ab 2.5 Jahren
bis zum Kindergarteneintritt.
Wir freuen uns auf dich
Rosmarie Suter und Team

www.naturgwunder-waldspielgruppe.jimdofree.com

071 370 08 28 / 079 565 13 63



«Dank dem Rotkreuz-Fahrdienst
bleibe ich mobil und
komme sicher ans Ziel.»

Jetzt helfen
srk-appenzell.ch/spende

Jedes Jahr legt das Rote Kreuz beider Appenzell über
150'000 Kilometer zurück – im Auftrag unserer Fahrgäste.

Brauchen auch Sie Unterstützung?
Wir sind für Sie da.

071 352 11 50
srk-appenzell.ch/fahrdienst

Schweizerisches Rotes Kreuz
Kantonalverband beider Appenzell



**s'Schwellbronner
Gschänkstöbli**

Dorf 3, Schwellbrunn, Tel. 071 350 01 36,
www.gschänkstöbli.ch



10 JAHRE GSCHÄNKSTÖBLI

Wir feiern mit Euch!

- **GUTSCHEIN:** 1 Getränk gratis, bei Ihrem Besuch im Gschänkstöbli !!!!!
- **10%** auf alle Bücher im Juli und August!

Öffnungszeiten:

Mo/Mi/Fr	09.00 Uhr - 11.00 Uhr 14.00 Uhr - 16.30 Uhr
Samstag	08.30 Uhr - 11.30 Uhr



**JETZT
KLIMA
CHECK!**

Übler Geruch aus Ihrer Klimaanlage?
Oder die Anlage kühlt nicht mehr?

**Preisig's Werkstatt-Teams
reparieren dies sehr gerne!**

...und auch alle anderen
Arbeiten an Ihrem Fahrzeug
werden fachmännisch
ausgeführt.

AUTO PREISIG AG SCHWELLBRUNN

Halden 669 | 071 351 17 27 + Brisig 799 | 071 351 33 06
9103 Schwellbrunn | info@auto-preisig.ch

Kletterverein Schwellbrunn: Die Kletterwand ist in Betrieb

Nach einer rund 14 Monate währenden Bauphase wurde die sanierte Mehrzweckanlage in Schwellbrunn anfangs Mai wieder in Betrieb genommen. Und mit ihr die neue Kletterwand im Mehrzweckraum. Eindrücklich kommt sie daher, die Wand. Mit 9 m Breite und zwischen 5 und 6.5 m Höhe bietet sie Platz für 300 - 500 Griffe. So konnten bereits 16 Routen in unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden montiert werden und diese wurden von vielen grossen und kleinen Kletterern bereits begangen. Einige mutige Kletterer sind bereits wie Spiderman kopfüber ins Dach geklettert und somit sind auch die schwierigeren Routen im Überhang eingeweiht. Der Vorstand und seine fleissigen Helfer üben sich weiterhin in der Kunst des Routenschraubens und arbeiten zurzeit nach

dem Motto learning by doing. Ausserdem konnte die Kassierin alle Rechnungen begleichen und die geleisteten Sponsorbeiträge mit Bildern und Worten verdanken.

Jeweils am Mittwoch von 18 - 22 Uhr darf der Kletterverein Schwellbrunn nun an der Wand klettern. Es besteht ein Mitgliederchat, über welchen Infos bezüglich Zeiten, Kletterpartner und Probleme ausgetauscht werden können. Momentan schaut der Vorstand, dass jemand vor Ort ist, der das Einrichten, die Handhabung und das Abschliessen erläutern kann. Ziel ist es, dass die Einzel- und Familienmitglieder im Verlaufe des Jahres so selbständig werden, dass jede/r es dann am Mittwoch so handhaben kann, wie es für ihn/sie stimmt. Um dieses Ziel zu erreichen, führen wir am 1. Juli einen Si-

cherungstag durch, an dem 23 angemeldete Mitglieder und Interessierte eine vertiefte Einführung in die Nutzung der Wand erhalten.

Ausserdem findet am 29. September 2023 um 19 Uhr unsere Hauptversammlung mit anschliessendem Apéro im Vereinssaal der Mehrzweckanlage statt. Dazu sind neben den Mitgliedern auch alle Interessierten herzlich eingeladen.

An dieser Stelle möchten wir uns nochmals herzlich bei allen, die in ideeller, finanzieller, tatkräftiger und gedanklich unterstützender Weise zur Realisierung der Kletterwand und zum aktiven Vereinsleben beigetragen haben und weiterhin beitragen, bedanken.

Für den Vorstand: Simona Hänni



**Kanalservice
Strassenreinigung
Entsorgung**

 **Kanal-Frisch**

Herisau • St. Gallen • Gossau • Waldstatt

24-Stunden-Notfalldienst ☎ +41 71 351 28 87

Ein Unternehmen der Osterwalder Gruppe

Wir bringen mehr Zuverlässigkeit in den Betrieb.

Zum Beispiel mit dem lebenslangen Unterhalt sämtlicher Gebäudetechnik-Installationen.

Oder mit ENERGY LINE, unserem Pikett-Service, mit dem wir das ganze Jahr rund um die Uhr für Sie da sind.



DAH-SCHENLÜCHT



24h ENERGY LINE
0848 841 841
0848 ETAVIS

Schalten Sie uns ein.
www.etavis.ch

ETAVIS 

Samuel Knöpfel, Poststr.10, Herisau

Ein Unternehmen von **VINCI**  **ENERGIES**

seit
1902
habluetzel.ag



Solaranlagen für Energie-Helden



HABLÜTZEL ^{AG}
SOLAR- & HAUSTECHNIK

Degersheim – Hauptsitz
071 371 11 64

Herisau – Niederlassung
071 351 55 55



SANITÄR



HEIZUNG



SOLAR



Die Werkhalle diente diesmal als Treffpunkt für die zahlreichen interessierten Besucherinnen und Besucher.

Viel Besuch bei Mettler Holzbau GmbH

Die Mettler Holzbau GmbH in Schwellbrunn feierte am Samstag, 6. Mai 2023, gemeinsam mit der Bevölkerung ihr 20-jähriges Bestehen. Gerne wurde die Gelegenheit genutzt, einen Blick hinter die Fassade des Unternehmens zu werfen.

«Der Höhepunkt in unserem Jubiläumsjahr hat unsere Erwartungen bei weitem übertroffen», freuen sich die beiden Geschäftsleiter Ernst Preisig und Walter Rotach: «Wir sind überwältigt vom Publikumsaufmarsch, den wir bei der geselligen 20-Jahr-Feier erleben durften, und den begeisterten Rückmeldungen, die wir von Partnern, Kunden, Mitarbeitern, Familie und Freunden erhalten haben.»

Im Eisigeli 705 wurde den Besucherinnen und Besuchern aber auch einiges geboten: Auf einem Erlebnispfad

durch das Firmengelände konnte man sich von der Vielseitigkeit des Betriebes überzeugen und bei verschiedenen Stationen auf spielerische Art sein Wissen rund um den Werkstoff Holz testen. Am Ende freuten sich Martina Vetsch, Cornelia Koller und Nico Specker über einen vollgepackten Rucksack. Ausserdem stellte im Rahmen einer Berufskampagne von Holzbau Schweiz die Zimmerin on Tour, Lara Zwiefelhofer, ihr Handwerk vor. Selbstverständlich wurde mit einer Festwirtschaft auch für Verpflegung

und Gelegenheit zum Verweilen gesorgt. Der gemütliche Treffpunkt in der Werkhalle erhielt regen Besuch, um auf den «Geburtstag» der Mettler Holzbau anzustossen oder einfach nur um zu fachsimpeln. Ein rundum gelungener Anlass: Mettler Holzbau hat sich sowie sein 47-köpfiges Team mit acht Lehrlingen aufs Beste präsentiert und sein fundiertes Know-how in den Bereichen Holzbau, Schreinerei und Planung auf eindruckliche Weise sichtbar und erlebbar gemacht.

WIR VERSTEHEN WIE ENERGIE, VERKEHR UND DATEN FLIESSEN

Wir sind schweizweit der kompetente, zuverlässige Gesprächspartner für die öffentliche Infrastruktur und bieten Gesamtlösungen aus einer Hand in den Bereichen Energie, Verkehr und Telecom.



Kummler+Matter EVT AG
Industriestrasse 15
9015 St. Gallen

T +41 71 314 64 00
stgallen@kuma-evt.ch
www.kuma-evt.ch

Musikgesellschaft Schwellbrunn auf Konzert Tour

Am Sonntag 25. Juni spielte die Musikgesellschaft Schwellbrunn unter der Leitung von Armando Cozzio. Auf der Terrasse beim Altersheim Risi konnten wir nach längerer Zeit wieder einmal den Bewohnern, Angestellten und Gästen eine musikalische Freude bereiten.

Nach einem kleinen Apéro gingen die Musikanten weiter auf die Hochalp.

Bei herrlichstem Wetter wurden wir mit einer tollen Aussicht belohnt. Auch anwesend war der Musikverein Urnäsch, mit dem wir regelmässig zusammen musizieren. Nach dem Mittagessen spielten beide Musikvereine einen Konzertblock alleine und zum Schluss noch einen gemeinsamen Teil. Bei einer voll besetzten Terrasse und glücklichen Zuhörern machte das

Musizieren doppelt Spass. Gemütlich liessen wir einen rundum gelungenen Sonntag ausklingen.

Wir bedanken uns beim Wirtepaar für das Mittagessen und die Gastfreundschaft, sowie bei allen Freunden und Bekannten, welche den Tag mit uns zusammen verbrachten.



Jugendmusiklager 14. - 20. Oktober 2023



Wer möchte die RJM ins Lager begleiten? Bist Du im Alter zwischen 9 und 16 Jahren?

Spielst Du ein Blasinstrument, Percussion oder Schlagzeug?

1-2 Jahre Musik Unterricht: (Aspiranten)

Nach 2-3 Jahren spielst Du bei der RJM mit.

Dann melde Dich bei:

Silvia Preisig, Dorf 33, Schönggrund

Tel. 071 361 13 13 silvia.preisig@gmx.ch



Tel. 071 350 01 16

9104 Waldstatt

Nat. 079 769 23 92

9103 Schwellbrunn

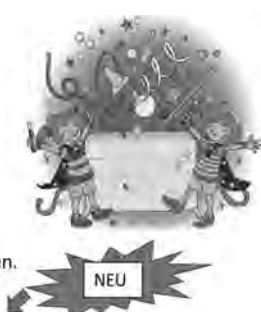
Kundenmaurer - An-/Umbauten - Kleinbagger - Kernbohrungen

Einladung zum Kinderturnen

Liebe/r
Liebe Eltern

Hast du Lust mit anderen Kindern zu turnen?

Wir vom Kinderturnen freuen uns auch dieses Jahr auf ein munteres, aufgestelltes Schärli Kinder die sich gerne mit gleichaltrigen Gspänli bewegen.



Wir turnen jeweils **am Freitag von 16:00 Uhr bis 17:15 Uhr** hauptsächlich in der Turnhalle, auch mal draussen. Wir lernen die verschiedenen Geräte und Anwendungsmöglichkeiten kennen, machen Spiele und haben Spass zusammen.

Der **Jahresbeitrag kostet 50.- Franken**. Unsere erste Turnstunde findet am **Freitag 18. August 2023** statt. Haben wir dein Interesse geweckt, so melde dich bitte bis spätestens 30. Juni 2023 an.

Anmeldung an: mock.he@bluewin.ch / 077 435 05 60

Wir freuen uns riesig auf neue und altbekannt Gesichter, bis dann schöne und erholsame Sommerferien.

Herzlichst das Ki-Tu Team

Heidi Mock und Irene Heierli mit Helferinnen



Restaurant Landscheide

Fam. Brunner, www.restaurant-landscheide.ch

So. 27. August ab 14.00Uhr

Dessert-Buffer mit Schoggibrunnen à discrétion

Fr. 22.00 p. Pers. oder 1.50 pro Altersjahr bis 14 J.

Fr. 28. August bis Sa. 16. September

Burger-Wochen

Feinste Fleisch und Vegi Burger
mit zahlreichen Zutaten zum selber wählen.

Herzlichen Dank für eure Reservationen unter:
079 / 755 01 81 oder landscheide.9103@bluewin.ch

Mittwoch und Donnerstag Ruhetag,
ungerade Sonntage im Monat geschlossen



1. Plausch Faustballturnier

Wann: Samstag, 23. September 2023

Wo: MZG Schwellbrunn

Wer darf teilnehmen?

Teilnehmen kann jeder, pro Mannschaft ist nur 1 lizenzierte Faustballspieler erlaubt.

Kategorien (Spieler, Feldgrösse, Jahrgang):

- Mini (2 Spieler, Badmintonfeld, max. 2012)
- Schüler/innen (4 Spieler, Volleyballfeld, max. 2007)
- Erwachsene (4 Spieler, Ganze Halle, 3 Stärkeklassen)

Anmelden:

Bitte nutzt wenn möglich das online Anmeldeformular.
Scannt dafür mit eurem Smartphone den QR-Code!

Anmeldefrist: Sonntag, 20. August 2023

Weitere Informationen & Regeln:

Informationen über Spielmodus, Startgeld und Teilnahmebedingungen findet ihr online auf unserer Website (fb-schwellbrunn.ch) oder über den QR-Code.

Kontakt bei Fragen: faustball.schwellbrunn@gmx.ch

Direktlink (Anmeldung): forms.office.com/r/3MLr8pfML3

**Mit Probetraining
am 23. August 2023**

Mini + Schüler/innen:
17:30 – 19:00
Erwachsene:
19:00 – ca. 20:30

**Zur online
Anmeldung!**



Schnuppertraining TV Schwellbrunn

Wollt ihr euch ein- bis zweimal in der Woche sportlich betätigen? Sucht ihr nach lustiger Kameradschaft und Gesellschaft in der Gruppe? Oder sucht ihr für eure Kinder eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung?

Dann seid ihr bei den turnenden Vereinen Schwellbrunn richtig!

Vom **Montag, 21. August** bis **Freitag, 25. August 2023** lädt die Turnerfamilie Schwellbrunn zu unverbindlichen Schnuppertrainings ein.

Trainingszeiten:

JUGI Knaben klein Freitag 17.15 – 18.30 Uhr JUGI Knaben mittel Freitag 18.30 – 20.00 Uhr JUGI Knaben gross Donnerstag 19.00 – 20.30 Uhr	JUGI Mädchen klein Donnerstag 17.30 – 19.00 Uhr JUGI Mädchen mittel Montag 17.30 – 19.00 Uhr JUGI Mädchen gross Dienstag 18.30 – 20.00 Uhr
Aktivriege Montag 19.00 – 20.30 Uhr Freitag 20.00 – 22.00 Uhr Schnuppertraining am Freitag 25. Aug.	Damenriege Dienstag 20.00 – 22.00 Uhr
Männerriege Donnerstag 20.00 – 22.00 Uhr Schnuppertraining 7. Sept. möglich!	Frauenriege Montag 20.00 – 21.30 Uhr
Faustball Mittwoch 19.00 – 21.00 Uhr	Seniorengruppe Mittwoch 14.00 – 15.00 Uhr (Gruppe 1) Mittwoch 15.15 – 16.15 Uhr (Gruppe 2)

Weitere Infos und Kontaktangaben zu den Leitern findet ihr auf unserer Homepage:

www.tvschwellbrunn.ch

Wir freuen uns auf euch!



Turnfestsieg Wangen an der Aare

Am Wochenende vom 23. bis 25. Juni 2023 nahm die Aktivriege des Turnvereins Schwellbrunn erfolgreich am Verbandsturnfest des Turnverbandes «Bern-Oberaargau-Emmental» (TBOE) teil. Mit dem Turnfestsieg und guten Leistungen im Einzelwettkampf konnten grosse Erfolge gefeiert werden.

Am Freitagnachmittag waren die Einzelturner im dreiteiligen Einzelwettkampf im Einsatz. Dies verlief höchst erfreulich, denn Stefan Reutegger sicherte sich den 2. Rang, sowie Adrian Bleiker den 3. Rang. Weiter erreichten der Präsident Guido Jud und Mario Gantenbein eine Auszeichnung.

Der Samstag stand ganz im Zeichen des Vereinswettkampfs und dem Messen mit den anderen Vereinen. Die Aktivriege startete am späteren Nachmittag mit dem ersten Teil des dreiteiligen Vereinswettkampfs. Die Steinheber, unter der Leitung von Stefan Reutegger, meisterten ihre Aufgabe ausgezeichnet und erreichten die Note 10.00. Als Zweite bestritten die Turner des Fachtest Allrounds den Wettkampf. Die Allrounder, von Andreas Reutegger trainiert, erreichten die Note 8.97. Abgeschlossen wurde der Wettkampf mit der Barrensektion,

welche die Note 8.77 erreichte. Die von Mario Gantenbein und Wendel Preisig trainierten Barrenturner zeigten ein abwechslungsreiches und spannendes Programm. Somit ergibt sich die Schlussnote von 27.74, was den Turnfestsieg in der 5. Stärkeklasse bedeutete.

Nun konnten die Turnerinnen und Turner das Fest richtig auskosten - es wurde getanzt und gefeiert bis in die Morgenstunden.

*Für den Turnverein Schwellbrunn
Pirmin Jud*



MuKi Schwellbrunn

Nach den Sommerferien sind alle Kinder mit den Jahrgängen Mai 2019 bis und mit April 2021 mit ihrem Mami, Papi (oder Grosi, Opa, Götti, Gotti,...) herzlich eingeladen.

Die Turnstunden finden jeweils am Montagvormittag von 9.00 bis 9.55 Uhr und von 10.00 bis 10.55 Uhr im MZG Schwellbrunn statt. Der Jahresbeitrag beträgt 80.- Fr. pro Kind.

Wenn Ihr Lust habt, Euch mit uns zu bewegen, dann meldet Euch bitte bis am **16. Juli 2023** per WhatsApp bei Elisabeth Alder 079 717 35 55 an.

Bitte teilt uns bei der Anmeldung Eure **Wunsch-Turn-Zeit** mit (9.00 Uhr oder 10.00 Uhr).

Die erste MuKi-Stunde findet am 21. August 2023 statt.

Wir freuen uns auf Euch!

Lydia Baumgartner und Elisabeth Alder



Aus dem Betreuungszentrum Risi

Einzug unserer Zwerggeissen

Im Rahmen einer Projektarbeit von Zimmermann-Lehrlingen der Berufsschule Herisau, wurde unser neuer Geissenstall in Fronarbeit erbaut. Inzwischen ist nun auch die Umzäunung erstellt, und damit ist ein wunderschönes Tiergehege, inklusive Kletterelemente in Form von Natursteinen entstanden.



Anfangs Juli 2023 werden nun unsere beiden Zwerggeissen «Luna» und «Kitty» ins neue Geissen-Gehege einziehen. Wir freuen uns sehr, dass dadurch ein weiterer Anziehungs- und Attraktivitätspunkt für unsere Bewohnenden und Gäste realisiert werden konnte.



Sowohl die Bewohnenden als auch unsere Mitarbeitenden freuen sich bereits jetzt schon riesig auf diese Attraktion.

Gerne erwähnen wir an dieser Stelle, dass wir unser neues Tiergehege vollumfänglich durch Spendengelder finanzieren möchten. Rund die Hälfte der Kosten konnten wir so mittlerweile decken. An dieser Stelle schon jetzt ein grosses Dankeschön an die Spender. Natürlich freuen wir uns weiterhin über jede finanzielle Unterstützung.

Spenden nehmen wir gerne über folgende IBAN-Nummer entgegen: CH47 8080 8004 9261 7200 0
Vermerk: Spende Geissenstall
Herzlichen Dank!

Geniessen Sie den Sommer auf unserer Restaurantterrasse

Pünktlich zum Sommeranfang erstrahlt die Terrasse unseres Café Risi im «Sommer-Gewand».

Unsere Sonnenmarkisen spenden dabei angenehmen Schatten, ohne die atemberaubende Panoramasicht einzuschränken.



Wir freuen uns auf alle Gäste aus Nah und Fern, welche entspannte Sommermittage bei einem feinen Dessert oder einem guten Glas Wein geniessen möchten.

Für unsere Gäste haben wir während allen sieben Wochentagen von 09.00 – 17.00 Uhr geöffnet.

«Sönd willkomm!»

Herzliche Gratulation zur bestandenen Lehrabschlussprüfung



Wir gratulieren unserer Lernenden, Hristina Petrovic herzlich zur erfolgreich bestandenen Lehrabschlussprüfung als Fachfrau Gesundheit EFZ.

Wir wünschen ihr viel Freude bei der Ausübung ihrer Arbeit und weiterhin alles Gute für die Zukunft. Es freut uns sehr, dass Hristina unserem Betrieb als engagierte Mitarbeiterin erhalten bleibt.

Gelungener Teamanlass

Genau zur Sommersonnenwende am Mittwoch, den 21. Juni feierten wir einen gelungenen Teamanlass für unser Personal. Bei angenehmem Wetter, inklusive traumhaftem Bergpanorama, genossen wir bei Grillwurst, Bûrli, Schlangenbrot, Bier und Wein einen gemütlichen, ungezwungenen Abend.



Die kleine Auszeit vom anspruchsvollen Alltag wurde rege für angeregte Gespräche, für das Kennenlernen unserer neuen Mitarbeitenden, sowie zur Stärkung des Teamzusammenhalts genutzt. Lustige Anekdoten wurden erzählt und sorgten für eine fröhliche Stimmung. Das noch lange lodernde Feuer in den bereitgestellten Feuerschalen begleitete uns bis tief in die Dunkelheit.

Christoph Wüst, Geschäftsführer

OPENAIR SOLAR KINO

Nicht ganz koscher

Eine göttliche Komödie

Drei Religionen. Zwei Männer. Ein Kamel. In die Wüste geschickt hat sich Ben (Luzer Twersky) glatt selbst. Um den Verkuppelungsversuchen seiner Familie zu entgehen, bietet sich der ultraorthodoxe Jude aus Brooklyn kurzerhand an, nach Alexandria zu fliegen, um die einst größte jüdische Gemeinde der Welt zu retten. Die braucht nämlich dringend den zehnten

Mann, um das anstehende Pessachfest zu feiern. Zu dumm nur, dass Ben seinen Flug verpasst und sich allzu leichtsinnig für den Landweg entscheidet. Als er mitten in der Wüste Sinai aus dem Bus fliegt, ist Adel (Haitham Omari), ein mürrischer Beduine auf der Suche nach seinem entlaufenen Kamel, seine letzte Hoffnung. Vorwärts geht es für beide Männer nur gemein-

sam, aber wie vereint man 613 jüdische Glaubensregeln mit den archaischen Gesetzen der Wüste? Als auch noch das Auto den Geist aufgibt, geht es bald nicht mehr nur ums gemeinsame Essen, sondern ums nackte Überleben...

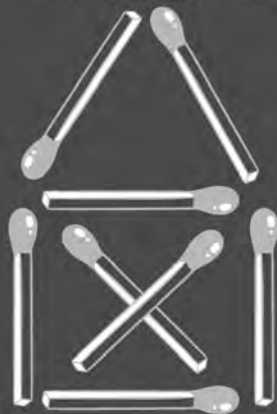
26.8.2023, 21 Uhr, Pausenplatz Sommeral

Siehe auch Inserat auf dem Umschlag



Rätselspass mit Immobilien

Legen Sie 4 Streichhölzer so um, dass eine Figur entsteht, die 2 Quadrate & 4 deckungsgleiche Dreiecke enthält.



Wir haben die Lösung!



Nr. 2

www.tfp.ch/raetsel

TFP TREUHAND AG DORF 9, CH 9103 SCHWELLBRUNN
ROLAND.DANUSER@TFP.CH | DIREKT +41 71 788 82 11 | TFP.CH

Agenda

Juli 2023

Freitag	21.7.	19.00 Uhr		Rest. Fuchsacker, Wine & Dine
Di-So	25.-30.7.			Rest. Ochsen, Barbeque Woche
Samstag	29.7.			Rest. Ochsen, Bierfest, Festzelt und Barbetrieb

August 2023

Donnerstag	03.8.	11.30 Uhr		Ref. Kirchgemeinde, Seniorenmittagstisch, Rest. Störchli
Samstag	12.8.	06.30 Uhr		Männerriege, Bike-Event, MZA
		17.00 Uhr		Verkehrsverein, Dörflifest, Dorf
Sa-So	19.-27.8			Rest. Ochsen, 10 km-Woche, lokale Angebote
Samstag	26.8.	21.00 Uhr		Openair-Solarkino, „Nicht ganz kosher“, Sommertal
Donnerstag	31.8.	18.00 Uhr		Feldschützengesellschaft, Bundesübung
		19.00 Uhr		Vollmondwanderung, Treffpunkt Parkplatz Hirschen/Risi

September 2023

Freitag	01.9.	20.00 Uhr		Elternforum, Hauptversammlung, Rest. Löwen
Sonntag	03.9.			Verkehrsverein, Familienwanderung
Di/Mi	5./6.9.			Börsenteam, Herbst-Kleiderbörse, MZA
Donnerstag	07.9.	11.30 Uhr		Ref. Kirchgemeinde, Seniorenmittagstisch, BZ Risi
Mittwoch	13.9.	19.30 Uhr		Bibliothekverein, Herbstneuheiten mit Ursi Kupferschmidt

Sonntag

10. SEPTEMBER 2023

Lesungen und mehr
im Verlagshaus Schwellbrunn

WORT ORT

PROGRAMM

EINTRITT FREI



10.30 UHR

MIT DEM DRÜÜ-LENDE SCHUPPEL

«SILVESTERCHLAUSEN:
GEÄCHTET – GEDULDET –
GEFÖRDERT»
VON **JOHANNES SCHLÄPFER**



13.30 UHR

«OUT OF SPEICHER»
VON **ANDREAS FRÖHLICH**



11.30 UHR

«EISMUSIK»
VON **PHILIPP PROBST**



14.30 UHR

«75 JAHRE – 75 OBJEKTE:
MUSEUM HERISAU»
MIT KURATOR **THOMAS FUCHS**



12.30 UHR

JOST BÜRGI AUS DEM
TOGGENBURG:
«SCHLÜSSEL ZUM KOSMOS»
MIT **PETER FUX**



15.30 UHR

«LEBWOHL» – STERBEHOSPIZ
ST. GALLEN MIT **PHILIPP
LANDMARK UND DANIELA
PALACIO**

Lesungen und
Gespräche
Büchertisch
Gaststube
zur Linde

**Verlagshaus
Schwellbrunn**

Im Rank 83
9103 Schwellbrunn

Tel. +41 71 353 77 55
verlag@appenzellerverlag.ch

Weitere Informationen unter: verlagshaus-schwellbrunn.ch

OPENAIR SOLAR KINO

P.P.

9103 Schwellbrunn

Post CH AG

26.8.2023
21 UHR

BAR AB 20.30 UHR

PAUSENPLATZ SOMMERTAL SCHWELLBRUNN
BEI REGEN AULA SOMMERTAL

NICHT GANZ KOSCHER EINE GÖTTLICHE KOMÖDIE

REGIE: STEFAN SARAZIN, PETER KELLER | DE 2022
AB 6 JAHREN

TRAILER:



Eintritt frei, Kollekte
Sitzkissen und Decken bitte selber mitbringen

Mit Unterstützung durch die Gemeinde Schwellbrunn

*Solar
Kino*